



Maximum commission is 3.5%, Listing commission 1%, co-operating brokerage 2.5%

PENSA EM VENDER A SUA CASA?
"LIST" POR APENAS 1%
 Avaliação Grátis! Na GTA www.flowercityrealty.com



QUER FINANCIAMENTO? TEM PROBLEMAS FINANCEIROS?

Trabalho com 35 credores. Forneco uma solução para proprietários de empresas com programas autónomos

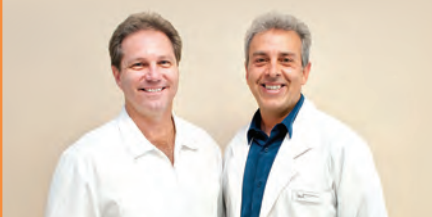
• 1ª hipoteca • 2ª hipoteca
 • Linha de crédito • Hipotecas privadas

647.274.4809
www.rmabroker.ca

Sonia Ávila-Couto Brampton: 10 Cottrelle Blvd, Suite 302, L6S 0E2 | Tlf: 905.230.3100 | Fax: 905.230.8577 • Mississauga: 30 Top Flight Dr., Suite 12, L5S 0A8 Tlf: 905.564.2100 | Fax: 905.564.3077

Diretores: Eduardo Vieira e Jorge Passarinho Ed. 850 | Ano XI | TERÇA-FEIRA 11/07/2023 • \$1.15 (c/taxas)

VENHA TRATAR OS SEUS DENTES COM QUEM FALA A SUA LÍNGUA
 inglês • português • espanhol • italiano



HARARI CHOCRON DENTAL CENTRE
 AESTHETIC & GENERAL DENTISTRY
 Founded in 2003

1693 Dufferin Street (at St. Clair Ave. West) Toronto
 416.656.9292
www.hararichocron.ca

CORREIO da Manhã

Portuguese Canadian Newspaper
 Journal Luso-Canadien **CANADÁ**
www.correiodamanhacanada.com

43 ANOS AO SERVIÇO DA COMUNIDADE



COMUNIDADE | p. 16-18

FESTA DA LIUNA LOCAL 183 VOLTA A CELEBRAR A FAMÍLIA

FAMILY DAY E RETIREES APPRECIATION DAY DA LIUNA LOCAL 183 NO DOWNSVIEW PARK, EM NORTH YORK. FIM DE SEMANA REPLETO DE ATRAÇÕES PARA TODAS AS IDADES

COMUNIDADE | p. 14-15
Carabram celebra a multiculturalidade no Canadá

COMUNIDADE | p. 22
Emigrante açoriana completa 100 primaveras

COMUNIDADE | p. 20
BIG Seguros comemora dois anos de vida em Toronto

COMUNIDADE | p. 21, 25
Royal LePage comemora 110 anos e Festas do Senhor da Pedra reúnem comunidade em Toronto

CALENDÁRIO DA LIGA 2023/24
 p. 30-31

ESPECIAIS DA SEMANA

416.656.3590
 1300 ST Clair Av. W. Toronto, Ontario

COSTELA DE VACA \$6,99 lb

ABA DE VITELA \$5,99 lb

VACA P/ ASSAR S/OSSO \$7,99 lb

VACA P/ GUIRAR \$7,99 lb

EDITORIAL**Intercâmbio cultural e espírito comunitário**

Na vibrante cidade de Brampton, em Ontário, o Festival Multicultural Carabram anual estava mesmo ao virar da esquina. Era um evento muito aguardado que juntava pessoas de diversas origens para celebrar as suas culturas, tradições e claro, uma boa degustação de pratos típicos.

No meio dos preparativos do festival, o Correio da Manhã Canadá esteve na festa do Billyard Insurance Group, uma importante empresa luso-canadiana, que decide há dois desempenhar um papel ativo no quotidiano dos luso-canadianos, sobretudo nos recém-chegados ao país. Uma preciosa ajuda para todos.

De volta às tradições religiosas, seguimos para o Senhor da Pedra. Esta tradição religiosa única teve origem em Portugal e encontrou um lar em Toronto. É um momento para os visitantes ficarem fascinados com a complexidade da estátua e com a história por detrás desta tradição milenar.

No meio das festividades, outro acontecimento digno de nota estava a ter lugar no Canadá. Maria Isaltina, uma mulher luso-canadiana, estava a celebrar o seu 100.º aniversário. A emigrante açoriana que veio ao Canadá

com os três filhos é parte integrante da sociedade luso-canadiana. A família saiu dos Açores na década de 60. Uma história de vida, de força e de coragem que vale a pena ressaltar.

Entretanto, a poucos quilómetros de distância, a União Internacional dos Trabalhadores da América do Norte (LiUNA) Local 183 organizava o seu evento anual do Dia da Família. A LiUNA Local 183, é um sindicato que representa trabalhadores da construção civil, orgulha-se da força de trabalho diversificada que representa. Como parte do seu compromisso para com a inclusão e a construção da comunidade, convidaram pessoas de todas as origens a juntarem-se à celebração do Dia da Família.

Durante o Dia da Família, o sindicato apresentou as tradições, artes e culturas dos seus membros, com uma justa homenagem também aos reformados.

O Festival Multicultural Carabram, o segundo aniversário do Billyard Insurance Group, a procissão do Senhor da Pedra, a celebração do 100.º aniversário de Maria Isaltina e o Dia da Família da LiUNA Local 183 convergiram para criar uma bela tapeçaria de intercâmbio cultural e espírito comunitário no Canadá. Estes eventos, e outros também em destaque nesta edição, juntaram as pessoas, promovendo a compreensão e realçando a importância da inclusão e da unidade numa sociedade diversificada.

SAÚDE**Premiers discutem fundos federais em reunião**

Objetivo de discutir a utilização dos novos fundos e a acessibilidade dos preços

Os premiers provinciais e territoriais deram início, a 10 de julho, a uma reunião de três dias em Winnipeg, focada no caos nos sistemas de saúde do Canadá.

A reunião foi marcada para discutir a forma de utilizar 46 mil milhões de dólares em novos fundos para a saúde que o primeiro-ministro Justin Trudeau ofereceu em fevereiro. Em troca, os governos provinciais e territoriais comprometeram-se a criar reformas específicas.

Todos os governos, exceto o do Quebec, aceitaram a oferta de dinheiro, mas nenhum apresentou planos sobre os objetivos e prazos que irão utilizar para transformar o novo financiamento em

soluções para os programas de cuidados de saúde pública do Canadá, que se encontram em dificuldades mas são muito apreciados.

A presidente eleita da Associação Médica Canadiana afirmou que os cuidados de saúde devem permanecer no topo da agenda dos premiers durante a reunião.

Segundo Kathleen Ross, pouco mudou nos últimos meses no que diz respeito à falta de pessoal nos hospitais, às urgências fechadas e aos atrasos excessivos.

A reunião foi convocada também para abordar questões económicas e de acessibilidade, coincidindo com a visita de Trudeau à Europa de Leste para discutir questões de defesa.



Eileen Roofing Inc. is a busy commercial roofing company located in North York. We currently are hiring for:

**COMMERCIAL ROOFERS
ROOFING SHEET METAL FABRICATORS
SHEET METAL INSTALLERS**

Minimum of 2 years experience required.
We are looking for hard working people that want to grow with the company.
These are full time positions that will have a lot of overtime.
Excellent wages and benefits. Great working environment.

A Eileen Roofing Inc. é uma empresa movimentada de Telhados e Revestimentos Comerciais, localizada em North York.
Estamos, de momento, a contratar para as seguintes posições:

**TRABALHADORES PARA TELHADOS COMERCIAIS
INSTALADORES DE CHAPA METÁLICA PARA
TELHADOS/COBERTURAS
FABRICANTE DE CHAPA METÁLICA PARA
TELHADOS/COBERTURAS**

Mínimo de 2 anos de experiência obrigatória. Procuramos pessoas trabalhadoras e esforçadas que queiram crescer com a empresa.
Estas são vagas para tempo inteiro, com muitas horas extras.
Excelentes ordenado e benefícios. Ótimo ambiente de trabalho.

Por favor, enviar email ou ligar/ Please email or call
eileen@eileenroofing.com | 416-762-1819



157 MacNab St. N.
Hamilton, ON L8R 2M2



ESPECIALIZADOS EM ENCHIDOS PORTUGUESES CASEIROS

VISITE-NOS! Temos uma grande seleção de produtos portugueses e mercearias variadas!



TAKE OUT
QUARTA A DOMINGO
Frango no Churrasco
Torresmos
Bifanas
& OUTROS!

Tel.: 905.528.0165

www.alvesmeats.com • alves_meats@hotmail.com



REDES SOCIAIS

Canadá suspende anúncios do Facebook e do Instagram

● O Governo canadiano vai suspender os anúncios no Facebook e no Instagram em resposta ao plano da Meta de acabar com a disponibilidade de notícias nas plataformas Facebook e Instagram no país.

A guerra entre redes sociais e o Canadá começou quando o Governo do primeiro-ministro Justin Trudeau aprovou uma lei em junho que exige que as plataformas digitais negociem acordos comerciais com editores locais para apresentarem conteúdos noticiosos. A Meta respondeu referindo que tenciona bloquear as notícias nas plataformas quando a lei entrar em vigor, no final do ano.

“Tudo o que queremos, tudo o que os canadianos querem, é que estas plataformas contribuam com a sua parte justa”, disse o ministro do Património, Pablo Rodriguez, na quarta-feira, 5 de julho, em Ottawa.

A Meta “decidiu ser irracional, irresponsável e começou a bloquear notícias no país,

DIREITOS RESERVADOS



Conflito do Governo com a META

levando o Governo a suspender todos os seus anúncios nas plataformas”, disse o ministro federal.

O Facebook e o Instagram receberam a maior parte dos gastos do governo nas redes sociais, de acordo com o último relatório anual sobre atividades publicitárias. Durante o ano fiscal de 2021/2022, o Canadá gastou 11,4 milhões de dólares nas redes sociais

O Governo do Quebec também vai suspender a publicidade nas plataformas “em solidariedade” com os meios de comunicação social, segundo o premier François Legault.

“Nenhuma empresa está acima da lei”, disse o premier no twitter após o anúncio federal.

VISITA À EUROPA

Trudeau visita Letónia antes da cimeira da NATO na Lituânia

● Justin Trudeau partiu este domingo, dia 9 de julho, de Ottawa para a Letónia. Esta segunda-feira, teve uma agenda preenchida, reunindo-se com vários líderes do país, nomeadamente com o presidente Edgars Rinkevics e com o primeiro-ministro Krisjanis Karins.

Numa conferência de imprensa conjunta com Karins, o primeiro-ministro do Canadá disse que serão necessários mais três anos para que o Canadá cumpra o seu compromisso de transformar um grupo de combate multinacional da NATO, na Letónia, numa brigada pronta para o combate.

Os dois países assinaram um “roteiro” que delinea o processo, que começou há mais de um ano, quando o Canadá se comprometeu a aumentar a dimensão e a capacidade do grupo de combate, como parte dos esforços da NATO para reforçar o seu flanco oriental, em resposta à invasão russa da Ucrânia.



Justin Trudeau está, esta semana, na Europa

Ainda na Letónia, Trudeau encontrou-se com membros das Forças Armadas canadianas que fazem parte da maior missão do país no estrangeiro, acompanhado pela ministra canadiana da Defesa, Anita Anand.

Depois disso, ainda na segun-

da-feira, partiu para a Lituânia, onde se reuniu com a primeira-ministra do país, Ingrida Šimonyte. Tudo isto antes da cimeira da NATO arrancar no país. 11 e 12 de julho foram as datas escolhidas para o encontro, focado, sobretudo, na adesão da Ucrânia à organização.

PUB

CHRISTOPHER REIS, D. D.

Denturista

RAZÕES PARA SORRIR!

Dentaduras novas com ou sem implantes, dentaduras imediatas, dentaduras flexíveis, enchimentos e reparações.

Trabalhamos com Seguros

ORÇAMENTOS GRÁTIS

Localizado

503 ROGERS RD. TORONTO

LIGUE E MARQUE SUA CONSULTA:

647. 430.5526

Glenview Memorial Gardens & Glendale Funeral Home & Cemetery

by Arbor Memorial

glenviewmemorial.ca | glendalememorial.ca

Amanda Amaral

Diretora de Planeamento Funerário (Licenciada)

I provide all the options and information for you to make confident and early decisions about the final planning. Design your own unique statement, save money and reduce the burden on your family, whether you choose burial or cremation.

Forneço todas as opções e informações para que tome decisões com confiança e antecedência sobre o planeamento final. Projete a sua própria declaração exclusiva, economize dinheiro e reduza o fardo na sua família, independentemente de escolher enterro ou cremação.

Contacte-me para mais info:
Call me for more info:
☎ (Cell) 416-679-2435
✉ Aamaral@arbormemorial.com

Glenview Memorial Gardens
7541 Hwy #50 Woodbridge, ON, L4H 4W7

Glendale Funeral Homes & Cemetery
1810 Albion Road Etobicoke, Ontario M9W 5T1

HABITAÇÃO EM TORONTO

Centenas de proprietários do Airbnb expulsos após auditoria

Centenas de pessoas que alugam quartos ou casas na Airbnb em Toronto foram retiradas da plataforma após uma auditoria da autarquia, com alguns a dizerem que foram expulsos devido a pequenos erros administrativos que agora lhes custaram milhares de dólares em reservas.

O município de Toronto confirmou que uma recente auditoria aos seus registos no Airbnb resultou na retirada de cerca de 300 pessoas da lista de partilha de casas, na web. No total, foram cancelados 700 registos na cidade, segundo a autarquia.

O município revê periodicamente os registos para reduzir os chamados 'hotéis fantasma'. Trata-se de alugueres ilegais que não são ocupados pelos proprietários, que são frequentemente geridos por uma empresa e que, por vezes, são anunciados sob perfis falsos de 'anfitrião'.

Mas a última eliminação deixou frustrados alguns anfitriões legítimos do Airbnb, como

Jennifer Trant que está recentemente reformada e passa meses fora da sua casa em Toronto a viajar. Há anos que está registada no sistema regulador do Airbnb da cidade e disse que um par de pequenas diferenças entre o seu perfil na plataforma e o registo da autarquia resultou na sua retirada da lista e no cancelamento de reservas no valor de 11.000 dólares.

A autarquia disse que, a menos que as informações do Airbnb sejam uma "correspondência exata" com as suas informações, isso pode resultar na "sinalização e remoção" da listagem.

Trant foi informada por funcionários municipais que uma informação do seu registo estava no campo online errado. Também lhe foi dito que, em vez de escrever a palavra completa 'Avenue' noutro campo, devia usar a abreviatura 'Ave'.

Num comunicado, a autarquia afirma que as auditorias

do Airbnb se destinam a ajudar a proteger o arrendamento de Toronto.

Thorben Wieditz, do grupo de defesa Fairbnb, adverte para o facto de não se poder diluir o regime regulamentar, embora o processo de regulamentação esteja sujeito a problemas. É que o regime regulamentar assegura que as unidades de aluguer que são desesperadamente necessárias para ajudar a resolver a crise da habitação a preços acessíveis em Toronto estão no mercado.

"Toda a gente sabe que é extremamente difícil encontrar unidades de habitação disponíveis e acessíveis na cidade", afirmou. "E os regulamentos de aluguer de curta duração da cidade foram criados para garantir a disponibilização de todas as unidades habitacionais que possam estar disponíveis para inquilinos, arrendatários e proprietários de casas na cidade de Toronto."

EMPREGO

Taxa de desemprego aumenta para 5,4% em junho



A taxa de desemprego no Canadá subiu para 5,4% em junho, apesar de os empregadores do país continuarem a contratar, de acordo com a Statistics Canada.

A agência disse, esta sexta-feira, dia 7 de julho, que o Canadá criou 60 mil postos de trabalho, com um ganho de 110 mil empregos a tempo inteiro no mês passado. Trata-se do maior aumento desde janeiro.

Mas a taxa de desemprego subiu de 5,2% em maio, uma vez que mais pessoas estavam à procura de trabalho, diz a Stat-Can. O Canadá tem registado um crescimento populacional crescente nos últimos meses, tendo atingido a marca dos

40 milhões de habitantes em junho.

Os ganhos concentraram-se no comércio por grosso e a retalho, na indústria transformadora, nos cuidados de saúde e assistência social e nos transportes e armazenagem.

Entretanto, o crescimento anual dos salários abrandou significativamente no mês passado, caindo para 4,2% em comparação com 5,1% em maio. O crescimento dos ordenados tinha estado acima da marca dos 5% durante grande parte de 2023.

A taxa de desemprego no Canadá atinge agora o seu nível mais elevado desde fevereiro de 2022.





PLUS & MINUS
ACCOUNTING SOLUTIONS LTD.

SUSY OLIVEIRA, B.A.

Tel. 416-652-0599
Fax. 416-652-3242
susy@plusminusaccountingsolution.com

#9-1287 St. Clair Ave. West,
TORONTO, ON, M6E 1B8
WWW.PLUSMINUSACCOUNTINGSOLUTION.COM

Services

- Corporate Taxes
- Income Taxes
- Bookkeeping
- Accounting Services
- Business Consulting
- Business Registrations

PORTUGUESE



FISH MARKET

708 Hamilton Rd. London, ON

T: 519.455.3474





LUSO INSURANCE BROKERS LTD.

A division of: Jones Deslauriers IMI Inc.

Representamos as maiores companhias seguradoras do mercado canadiano






46 ANOS AO SERVIÇO DA COMUNIDADE!

• CASA • AUTOMÓVEL • MOBILIÁRIO • BARCO • NEGÓCIO
• VIDA • ACIDENTE • DOENÇA • HIPOTECA • ETC...

OFERECEMOS A SOLUÇÃO CERTA PARA QUALQUER TIPO DE SEGURO

POUPE 30% - CASA E CARRO NA MESMA APÓLICE

• **AUTOMÓVEL:**

- Condutores com mais de 10 anos de condução - **20% de Desconto**
*Se conduz há mais de 10 anos e não tem acidentes ou multas, fale connosco acerca do novo **10 STARS PROGRAM***

• **CASA:**

- Casas novas e equipadas com alarme - **30% de Desconto**
- Casas residenciais de uma só família, renovadas e actualizadas - **20% de Desconto**

• Se reside em Mississauga, Oakville, Brampton, Concord, Ajax, Richmond Hill, Pickering, Oshawa, Hamilton, Barrie, Bradford - **COMPARE AS NOSSAS TABELAS**

• Se é inquilino e reside num apartamento ou "flat" proteja os seus bens com uma apólice (tenants insurance) - **FALE CONNOSCO**

1152 College St. Toronto, ON
(a oeste da Dufferin)

www.lusoinsurance.com

416.534.8455
luso@lusoinsurance.com



O SEU SUCESSO É O NOSSO SUCESSO!
 Ligue e saiba como anunciar connosco: 416.532.3666

**VENHA CELEBRAR CONNOSCO O 11.º ANIVERSÁRIO DO CORREIO DA
MANHÃ CANADÁ E O 6.º ANIVERSÁRIO DA CMCTV COM:**



ZE AMARAL

E A SUA BANDA

Ao vivo no St. John's Hall
11 DE NOVEMBRO 2023



César Russo



Décio Gonçalves

Com jantar e espetáculo | 2185 Stavebank Rd | Mississauga
Portas abrem às 18h30 | Jantar às 19h00
Jantar servido por Cabral Catering



LiUNA!
Ontario Provincial District Council

LiUNA!
Local 506



Mais informações e reservas: (647) 444-1240

INCÊNDIOS FLORESTAIS

Canadá a braços com um “longo e duro verão” devido aos incêndios

● As autoridades canadianas alertaram para o facto de o país enfrentar um “longo e duro verão” de incêndios florestais, uma vez que a atual época bate os recordes anteriores e as previsões apontam para temperaturas ainda mais elevadas.

Dados federais mostram que, na sexta-feira, dia 7 de julho, mais de 9 milhões de hectares (22,2 milhões de acres) do país tinham ardido, batendo um recorde de 34 anos.

O Serviço Florestal Canadiano alerta que “este número está literalmente fora dos gráficos, faltando pelo menos mais três meses para o fim da época ativa de incêndios florestais” e que “não é um eufemismo dizer que a época de incêndios de 2023 está e continuará a bater recordes em vários aspetos”.

Anteriormente, a pior época de incêndios registada foi em 1989, quando arderam 7,8 milhões de hectares.

Mais de 155 mil pessoas



Mais de 9 milhões de hectares arderam no Canadá

foram forçadas a abandonar as suas casas, o número mais elevado dos últimos 40 anos, com mais de 4.500 evacuados em todo o Canadá - a maioria dos quais são das Primeiras Nações.

Cerca de 3.800 bombeiros provinciais estão no terreno, com a ajuda das Forças Armadas canadianas. Mas as temperaturas anormalmente quentes que se fazem sentir em todo o país - incluindo em regiões pouco habituadas a incêndios fora de controlo - exigiram também

aquilo a que as autoridades chamaram um “nível sem precedentes de apoio internacional”.

Cerca de 1.800 pessoas de 11 países chegaram para ajudar a apagar os incêndios, tendo recentemente aterrado equipas de bombeiros da Coreia do Sul. Nos últimos dias, o Canadá assinou um acordo de assistência aos incêndios florestais com Portugal, semelhante a um acordo celebrado com os Estados Unidos da América (EUA) no final de junho.

REGIÃO DE PEEL

Governo de Ontário nomeou painel para dissolução

● Já é conhecido o painel de 5 membros que vai iniciar o processo de dissolução da Região de Peel, criada em 1974, a fim de conceder oficialmente a Mississauga, Brampton e Caledon a independência em 2025.

John Livey é um antigo gestor municipal adjunto e diretor administrativo em Toronto, Markham e Região de York; Tracey Cook, antiga diretora executiva da divisão de licenças e normas municipais de Toronto; Sean Morely, advogado especializado em infraestruturas; Eric Jolliffe, antigo chefe da polícia da região de York; e Peter Weltman que é um antigo diretor de responsabilidade financeira de Ontário.

“Os cinco membros ajudarão a garantir que o processo de dissolução é levado a cabo com o mínimo de perturbações para os residentes e trabalhadores e de uma forma que deixe os três municípios bem posicionados para o crescimento futuro”, afirmou o ministro dos Assuntos Municipais, Steve Clark.



Steve Clark, ministro dos Assuntos Municipais de Ontário

Espera-se também que o painel de transição apresente recomendações ao Governo provincial sobre a forma como os serviços partilhados, o policiamento, os serviços sociais, a recolha de lixo e os esgotos devem ser tratados.

As recomendações devem ser apresentadas no verão ou no outono do próximo ano, permitindo à equipa de Doug Ford apresentar uma segunda peça legislativa, para resolver as questões pendentes antes da dissolução final.

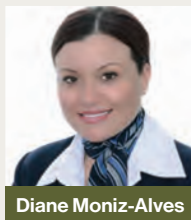
Lynett Funeral Home: Um lugar especial para relembrar



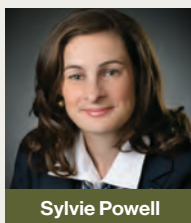
Você é único. Seus entes queridos são únicos. Então, num momento de necessidade ou quando planear o futuro, conte com Diane Moniz-Alves e Sylvie Powell para auxiliar em tudo o que você precisa para criar uma lembrança exclusiva.

Ligue hoje para planear tudo o que diz respeito ao funeral e ao cemitério: 416-767-1176

Pergunte sobre o nosso Kit Planeamento GRATUITO!



Diane Moniz-Alves



Sylvie Powell



Lynett
Funeral Home & Cemetery
by Arbor Memorial

3299 Dundas Street West, Toronto, ON
lynettfuneralhome.ca

Arbor Memorial Inc.

PARA VENDA - LIGUE JÁ!

1196 Salmers Dr | OSHAWA | \$1.099.000



Casa Moderna e Inteligente, Totalmente Automatizada. 2.700 pés quadrados c/ 4 quartos localizada em bairro familiar de North Oshawa. Cozinha espaçosa c/ abundante espaço de arrumação e ilha de cozinha. Amplo foyer com conceito aberto, com áreas de estar e jantar separadas. 4 quartos grandes - quarto principal c/ closet e 4 suites. Cave dos sonhos dos artistas, incluindo home theater com cadeiras reclináveis, projetor 3D, sistema de alti-falantes de som surround. Grande lote premium com varanda frontal e chão de cimento, com gazebo, com jardim privativo totalmente cercado. Perto de muitas comodidades e muito mais!

ESTÁ A PAGAR RENDA?

Quer casa, mas falta-lhe dinheiro para custos de entrada? O seu crédito não está impecável?

EXISTEM SOLUÇÕES!

Telefone já para saber sobre o programa de

LEASE-TO-OWN!

ALCIDE FRANCISCO
Real Estate Broker | Ligar para
416.727.8863

Re/Max Ultimate Realty Inc., Brokerage
1192 St. Clair Ave W. Toronto, ON M6E 1B4



PUB

CASAS NA GTA

Vendas do mês passado aumentaram face a junho de 2022



Números divulgados pela **Toronto Regional Real Estate Board**

O número de casas vendidas na Grande Área de Toronto, no mês passado, aumentou em relação ao ano anterior, mas diminuiu em relação ao mês de maio deste ano.

Os números divulgados pelo Toronto Regional Real Estate Board mostram que os agentes imobiliários registaram 7.481 vendas no mês de junho, em comparação com as 6.422 no mesmo período do ano passado e as 9.012 registadas em maio

de 2023.

“A procura de habitação própria é mais forte do que no ano passado, apesar dos custos de crédito mais elevados. Dito isto, as vendas de casas foram prejudicadas no mês passado pela incerteza em torno das perspectivas do Banco do Canadá, relativamente à inflação e às taxas de juro”, afirmou o presidente do Toronto Regional Real Estate Board, Paul Baron, em comunicado.

A maioria das propriedades vendidas no mês passado foram casas isoladas (3.377), seguidas de apartamentos em condomínio (2.122), moradias em banda (1.233) e casas geminadas (678).

O preço médio de venda, em junho deste ano, foi de mais de 1 milhão e 180 mil dólares (1,182,120), um aumento de 3,2% em relação aos mais de 1 milhão e 145 mil dólares (1,145,796) de junho de 2022.

Uma casa isolada foi vendida por uma média de 1 milhão e 500 mil dólares (1,530,997) em junho.

MOMENTO

Festa em honra a Nossa Senhora de Fátima em Cambridge



Festa em honra a Nossa Senhora de Fátima, padroeira dos luso-canadianos de Cambridge

João G. Silva

● Depois quase três anos sem fazer a festa devido à pandemia e restrições de saúde, finalmente, no passado fim de semana, foi celebrada a festa em honra de Nossa Senhora de Fátima, padroeira dos luso-canadianos

de Cambridge, em Ontário.

Participou nos festejos a Nossa Senhora o convidado especial, vindo de Montreal, Padre Carlos Dias e, na parte musical, esteve o senhor Valdemar DJ, a Banda Filarmónica de Hamilton, o grupo Folclórico de Cambridge, o cantor Mário Marinho e a nossa conhecida e

amiga Jessica Vidal, que fizeram um lindo espetáculo. Relembramos que a primeira procissão foi realizada pelos portugueses de Cambridge em 1961.

Foi uma linda festa com a participação de muita gente, com a sua Fé. A comunidade portuguesa e o padre Alberto Ferreira estão de parabéns.

PUB

ESPECIALIZADOS EM PRODUTOS ALIMENTARES, INCLUINDO PEIXE FRESCO, VINDO DE PORTUGAL

Ferma Food Products
Unibel Company Ltd.
44 Atomic Ave Toronto, ON, M8Z 5L1
Tel.: (416) 533-3591 • Fax: (416) 533-3485
web: www.fermafoods.com
email: sales@fermafoods.com

Ferma Import & Export Inc.
2615 Place Chassé Montreal,
Quebec, H1Y 2C3
Tel.: (514) 845-0164 • Fax: (514) 845-5345
web: www.ferma.ca
email: sales@ferma.ca

Sucursal de Retalho aberta ao público

416-769-2010

16 Osler St. (Junto à Dupont & Dundas)

O Mercado do Peixe
Para peixe fresco de todo o mundo, bacalhau e marisco visite o nosso armazém!

(647) 483-4147
Aberto aos sábados por marcação

Dr. Rashin Elahi

Mais de 20 anos de experiência em dentista familiar cosmética e dentista para crianças

Falamos português e espanhol

Escova de dentes elétrica Oral B 500 para novos pacientes

- Desconto para idosos
- Faturação direta para todos os seguros
- Brinquedos para crianças

Aceitamos todos os seguros

Estacionamento Grátis

Também disponível, Medicina Dentária, cirurgia oral geral e cosmética dentista para crianças

1771 St. Clair Ave. W Toronto, ON M6N 1J4 | smiledentaltoronto.ca

PROTEÇÃO ANIMAL

Canadá proíbe testes de cosméticos em animais

● O Canadá decidiu proibir o teste de cosméticos em animais, juntando-se a vários outros países a proibir a prática. O Governo canadiano anunciou a decisão num comunicado de imprensa na terça-feira, dia 27 de junho.

O projeto de lei C-47 altera a Lei de Alimentos e Medicamentos para proibir os testes de produtos cosméticos em animais e a venda de produtos baseados em dados de testes em animais, de acordo com o comunicado à imprensa.

O comunicado observou que os testes em animais para cosméticos eram “raramente conduzidos no Canadá”.

O país junta-se assim à União Europeia, Austrália, Reino Unido e Coreia do Sul, que se moveram para proibir testes de cosméticos em animais, de acordo com o comunicado.

Um total de 44 países aprovaram leis que proíbem testes cosméticos em animais, de acordo com a Humane Society International.



Projeto de lei recebeu luz verde no fim de junho

“Proteger os animais, agora e no futuro, é algo que muitos canadianos pedem e algo que todos podemos comemorar”, disse o ministro da Saúde do Canadá, Jean-Yves Duclos, no comunicado.

O comunicado acrescentou que a Health Canada também está a trabalhar para identificar “alternativas eficazes aos testes em animais” fora do mundo cosmético. A emenda que proíbe testes cosméticos em animais faz parte de um pacote de emendas incluídas na medida.

O texto do projeto de lei esti-

pula que “ninguém deve vender um cosmético a menos que possa estabelecer a segurança do cosmético sem confiar em dados derivados de um teste realizado num animal que possa causar dor, sofrimento ou lesão, seja física ou mental, para o animal” e que “nenhuma pessoa deve realizar um teste num animal que possa causar dor, sofrimento ou lesão, seja física ou mental, ao animal”.

O projeto de lei foi lido pela primeira vez na Câmara dos Comuns em abril e recebeu aprovação real a 22 de junho.

TRANSPORTES

Toronto tem o serviço menos fiável da GTA em 2022

● A cidade de Toronto teve o serviço de trânsito menos fiável em 2022, em comparação com outros municípios da região, de acordo com os boletins de trânsito recentemente divulgados pela Toronto Region Board of Trade.

A pontuação média baseou-se em serviços frequentes e básicos, fiabilidade, prioridade de trânsito, serviço 24 horas, integração com sistemas de trânsito vizinhos e melhoria do serviço.

Na média geral, Toronto e Mississauga receberam uma pontuação de cerca de 69%, embora a cidade mais populosa do Canadá tenha obtido a pontuação mais baixa em termos de fiabilidade do trânsito, com apenas 58% das viagens a serem pontuais. Outros municípios obtiveram uma pontuação superior a 70% em termos de fiabilidade.

A pontuação mais baixa de Toronto foi atribuída a problemas de congestionamento e desvios frequentes devido a



Dados da Toronto Region Board of Trade

obras.

Os boletins referem que é necessário mais financiamento e integração para acompanhar o crescimento da população e os custos de funcionamento dos transportes públicos na área da Grande Toronto.

Para obter uma classificação mais alta, o relatório sugere a expansão dos serviços de autocarros expresso, mais rotas de elétricos, a resolução de problemas de segurança no TTC e a integração das tarifas com a GO Transit.

PUB



Soluções acessíveis para as suas necessidades contabilísticas

VIVEIROS ACCOUNTING & TAX SERVICES



Oferecemos um **REEMBOLSO INSTANTÂNEO** e uma segunda opinião **GRATUITA** caso não esteja satisfeito com a atual.

OS NOSSOS SERVIÇOS:

- Income Taxes (comerciais, empresariais e pessoais)
- Registo de Corporações e Pequenas Empresas;
- Impostos de venda Federal e Provincial (HST, GST & PST)
- Serviços de Contabilidade

1325 St. Clair Ave. West Toronto, ON M6E 1C2
Tel. 416 603 0842 • Toll-free: 1 888 232 6326
Fax: 1 866 479 9604 • Email: info@viveirosgroup.com

BORSELLINO & SON

GRAPES IMPORTING

Servindo a comunidade desde 1958



Mudámos de instalações!
(Novo local: Antiga Casa das Beiras)



Vendemos plantações de vegetais e flores para o seu jardim!

NOVA MORADA: 34 Caledonia Rd, Toronto, ON
(416) 716-0973

**AS PRINCIPAIS NOTÍCIAS DO MUNDO
E DO NEGÓCIO AGRÍCOLA**

Agro
RECORD NEWS

DOMINGO
9:15PM
NEW YORK

DISPONÍVEL NAS OPERADORAS:

sling
APP

dish
CANAL 602-12

toober
ATRAVÉS DA **APPLE TV**
EM HD - PC OU MAC


RECORD
NEWS
INTERNACIONAL

RECONCILIAÇÃO**Nomes de ruas e parques vão ser mudados em Brampton**

◆ **MUDANÇAS** Whitewash Way e Native Landing Parkette estão entre os nomes considerados ofensivos que devem ser alterados

Helena Zlicic LJ Reporter

● Foi aprovada uma moção do conselho para alterar os nomes de ruas e parques de Brampton considerados ofensivos.

A moção, encabeçada pela vereadora de Brampton, Rowena Santos, identifica nomes como Whitewash Way, Whitewash Parkette, White Face Crescent, Native Landing e Native Landing Parkette. Santos afirmou que os residentes se têm queixado destes nomes há anos.

“Muitas das queixas aumentaram, particularmente quando a questão das sepulturas não marcadas nas escolas residenciais começou a acontecer cada vez com mais frequência”, explicou Santos.

Santos disse que as expressões “cara branca” e “lavagem branca” desencadeiam reações adversas devido à história colonial.



Alteração de nomes visa honrar relatório sobre a Verdade e a Reconciliação

“Para as pessoas de cor, incluindo eu própria, nos países colonizados, nas comunidades filipinas, na comunidade negra ou em qualquer comunidade que tenha sido escravizada, a cor branca tem sido tradicionalmente vista como mais bonita ou melhor do que as cores mais escuras. É um fator desencadeante”, afirmou.

“É importante que a cidade elimine estas relíquias que mos-

tram preconceitos prejudiciais”, acrescentou Santos.

Já o vereador luso-canadiano Paul Vicente disse que a decisão de mudar o nome das ruas e dos parques surgiu do desejo de honrar o relatório sobre a Verdade e a Reconciliação.

“Estamos a tomar medidas sérias de reconciliação para construir novas pontes com os povos indígenas”, afirmou.

A moção foi aprovada por unanimidade.

“A vereadora Santos observou corretamente que tínhamos alguns nomes de parques e ruas na nossa cidade que não refletiam a Brampton moderna e inclusiva”, disse o presidente da Câmara Patrick Brown. “Foi com orgulho que apoiei a sua moção”, acrescentou.

Existe algum apoio para mudar o nome da Whitewash Parkette em homenagem ao ativista e líder comunitário Kola

Iluyomade. Iluyomade fundou a Advocacy Peel, que se des-



Para as pessoas de cor, incluindo eu própria, nos países colonizados, nas comunidades filipinas, na comunidade negra ou em qualquer comunidade que tenha sido escravizada, a cor branca tem sido tradicionalmente vista como mais bonita ou melhor do que as cores mais escuras. É um fator desencadeante”

Rowena Santos
Vereadora de Brampton

creve como uma organização multicultural de base, liderada

por pais, e que foi fundada em resposta à “discriminação, dor e sofrimento” das crianças de ascendência africana que frequentam as escolas do Conselho Escolar do Distrito de Peel.

“Era um ativista e defensor do racismo anti-negro que lutou contra a supremacia branca e que faleceu há alguns anos. Lutou contra toda esta insensibilidade durante todo o ano”, explicou Santos.

“Trabalhou muito com o Comité Consultivo de Estudantes Negros no Conselho Escolar do Distrito de Peel.”

As próximas etapas consistem em consultar os grupos indígenas para sugerir nomes alternativos, explicou Vicente, especialmente para Native Landing Parkette e Native Landing. A autarquia também planeou o arranjo dos parques antes da cerimónia de mudança de nome.

PUB

College & Dufferin
DENTAL CLINIC
Sorria com confiança!

EMERGENCIAS

ACEITAMOS
Novos Pacientes

Aceitamos todos os planos de seguros

1111-A College St, Toronto ON M6H 1B5
(Esquina com a Dufferin)

416.538.3538
Fax. 416.538.8422

www.collegedufferindental.com

O PODEROSO XAMA
Todos os problemas tem uma solução, toda a doença tem cura

- Retorno imediato do ser amado
- Separações • divórcios • infidelidade
- Retiro maldades e energias negativas
- Feitiçarias • Doenças sem cura
- Má sorte • Fracassos • Mau-olhado
- Soluciono problemas de tribunal
- Curo vícios (drogas o álcool)
- Conheça o mesmo o rosto e nome do seu inimigo

MILHARES DE PESSOAS CERTIFICAM A MINHA EXPERIÊNCIA

O meu nome é Lucio Melo e trabalho na construção. Visitei o Xama porque a minha saúde estava a piorar. Eu tinha uma dor horrível nas costas que não me deixava trabalhar e a medicação prescrita pelo meu médico já não estava a ajudar. Agora, graças a Deus e ao Xama estou feliz, estou com a minha saúde de volta, a dor passou e pude voltar a trabalhar.

SATISFAÇÃO GARANTIDA 100%

Não pedimos dinheiro pelo nosso trabalho, a recompensa virá só depois dos resultados

514-913-9439 / 647-656-1923
MONTREAL-TORONTO

AUDIÇÃO

Ressonar ao dormir pode significar que algo está errado

◆ **DICAS** Conhecimento e compreensão são os primeiros passos para o sucesso do seu tratamento

Carlos Valente

● O sono afeta todos os aspectos da nossa saúde e bem-estar. Humores e comportamento, energia e emoções, casamentos, empregos, a nossa própria sanidade mental e felicidade. Os padrões de sono mudam à medida que passamos pela vida. Nem todo o sono é igual e a quantidade de sono reparador pode diminuir com a idade, ganho de peso e o grau de obstrução das vias aéreas.

Quando o ronco evolui para apneia do sono é porque existe um sério problema de saúde. Especialistas do sono continuam a trabalhar para determinar o melhor curso de tratamento para cada indivíduo. Quando a apneia não é tratada, pode ser fatal!

A Academia Canadense de Disciplinas de Distúrbios do Sono (CACSD) declara que “o público canadense não está a receber os benefícios das novas descobertas sobre distúrbios do sono” e que “95% dos doentes permanecem sem diagnóstico, principalmente porque muitos profissionais de saúde não tiveram a oportunidade de aprender sobre distúrbios do sono e privação do sono”.

A respiração normal ocorre

quando o ar passa através da garganta no seu caminho para os pulmões. O ar viaja, passando as estruturas moles e flexíveis, como o palato mole, úvula, amígdalas e língua. Durante o dia, os músculos que rodeiam essas estruturas apertam para impedir o bloqueio da via aérea. Quando se está a dormir, a mandíbula descai para trás e, porque a língua está ligada à mandíbula, o espaço aéreo é obstruído. Isto leva a uma redução no fluxo de ar, a um som de ronco e/ou à apneia do sono.

O ressonar pode estar presente com ou sem apneia do sono. O som do ronco é produzido pela vibração do palato mole e os lados da garganta, quando o ar corre contra eles.

O facto de ressonar pode afetar a sua vida de mais maneiras do que você imagina. Verifique os sintomas que você ou o seu parceiro experienciam de um sono não-reparador: dificuldade de concentração/aprendizagem, fadiga diurna, perda de memória, aumento da pressão arterial, diminuição da libido, irritabilidade, ansiedade e/ou depressão, e problemas cardiovasculares.

As queixas mais comuns ouvidas dos pacientes que ressonam são sentir sonolência durante o dia e falta de energia.

No entanto, os pacientes podem fazer simples alterações no seu próprio estilo de vida para o ressonar leve ou ocasional como, por exemplo, perder peso, porque o excesso de peso está diretamente ligado com o ressonar e a apneia obstrutiva do sono (AOS). O tratamento da AOS pode reduzir o ganho de peso.

VERIFIQUE OS SINTOMAS QUE VOCÊ OU O SEU PARCEIRO EXPERIENCIAM DE UM SONO NÃO-REPARADOR: DIFICULDADE DE CONCENTRAÇÃO/APRENDIZAGEM, FADIGA DIURNA, PERDA DE MEMÓRIA, AUMENTO DA PRESSÃO ARTERIAL, DIMINUIÇÃO DA LIBIDO, IRRITABILIDADE, ANSIEDADE E/OU DEPRESSÃO, E PROBLEMAS CARDIOVASCULARES

Evitar álcool e sedativos três horas antes de deitar e ter consciência de que a posição em que dorme tem um impacto significativo sobre o ronco, ou seja, tente dormir apenas para um lado (nunca de estômago ou de costas) para reduzir o ressonar e manter as alergias sob controle.

Foi descoberto que o tama-

nho do pescoço está associado com o ressonar e apneia do sono. As mulheres que têm um pescoço com mais de 31,1 cm e os homens com mais de 43,18 cm são considerados de maior risco. Afro-americanos, hispânicos, pessoas com mais de 40 anos de idade, fumadores e pessoas que têm um histórico familiar de doenças respiratórias crônicas ou apneia também estão em risco. Ressonar nem sempre é um problema sério, mas pode ser um sinal de AOS. O nível de ruído do nosso ronco pode ser alto o suficiente para nos acordar e acordar os outros várias vezes durante a noite.

Assim, ressonar pode ser meramente irritante para o parceiro ou pode ser indicativo de um problema grave. Através de um estudo na Clínica do Sono Mayo, os pesquisadores estimaram que as pessoas que ressonam fazem perder aos seus parceiros em média cerca de uma hora de sono por noite. Mesmo que a apneia do sono não seja indicada, a perturbação dos ciclos de sono de membros da família podem ser um perigo. Com perturbações do sono em curso, os parceiros podem enfrentar um mau desempenho na habilidade motora, que pode ser como a sensação de estar

intoxicado. Eles podem começar a executar mal o trabalho ou tornar-se mal-humorados. Atrasar o tratamento não só afeta a pessoa que ressona como também o seu parceiro. Neste caso, é aconselhável que os parceiros das pessoas que ressonam usem tampões para os ouvidos ou tentem usar uma máquina de som para ajudar a bloquear o ruído.

Onde não existe uma boa noite de sono, há muitos efeitos colaterais que podem ser esperados. Pare e pense sobre como esses impactos vão envolvê-lo pessoalmente. Algumas das consequências são o facto de se sentir sempre cansado e sem energia ou vontade, acordar sentindo-se horrível e, por vezes, com uma terrível dor de cabeça, ganhar peso, ter falta de interesse em sexo, ter dificuldades de concentração e não ser produtivo, adormecer a qualquer hora, em qualquer lugar, ficar irritado regularmente, sentir-se deprimido ou notar alterações de humor.

As causas que originam o ressonar incluem alergias, desvio do septo, sinusites, gripes, ou mesmo uma posição da língua retrusiva. Amígdalas grandes, palato mole ou úvula longa e depósitos de gordura em excesso também podem contribuir para o estreitamento do ar.



O ronco não afeta apenas a pessoa que ressona mas também o seu parceiro

DIREITOS RESERVADOS

Pioneiro no café expresso

Dealer Showroom
115 Matheson Blvd E
Mississauga, ON L4Z 1X8
www.euromilan.com
905.501.8600

Head Office: 672 Dupont St.
Toronto, ON M6G 1Z6
416.535.1555 www.faema.ca
1117 Davenport Rd. Toronto, ON M6G 2C3
President Cav. Mike Di Donato
416.656.1555 info@faematoronto.com

Tuscany Place
3175 Rutherford Rd.
Building E, Unit 11
Vaughan, ON L4K 5Y6
905.738.6060

Showroom
265 James St. North
Hamilton, ON L8R 2L2
905.522.9326



PUB

TRÂNSITO

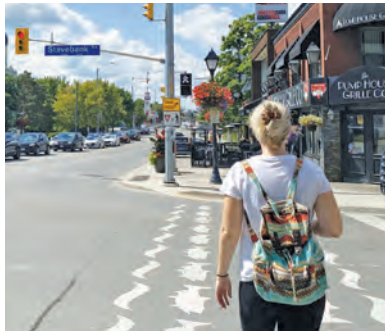
Peões e ciclistas vão ter mais facilidade a atravessar as ruas em Mississauga

◆ **SINALIZAÇÃO** Novos sinais darão aos pedestres e ciclistas 5 segundos de avanço antes de as luzes ficarem verdes para os veículos

Helena Zlicic LJI Reporter

● Atravessar a rua vai tornar-se muito mais fácil em Mississauga com a implementação de sinais de início de marcha para peões e ciclistas.

A autarquia de Mississauga está a implementar os 'Pedestrian Head Start Signals' (também conhecidos como 'Leading Pedestrian Intervals'), bem como os 'Bike Head Start Signals' (também conhecidos como 'Leading Bike Intervals') como parte das 99 ações delineadas no seu Plano de Ação Visão Zero.



Novos sinais ajudam a aumentar a visibilidade em cruzamentos

Esta atualização dará aos peões e ciclistas um avanço de cinco segundos na sua travessia antes de o semáforo ficar verde para os veículos.

"Do ponto de vista da segu-

rança rodoviária, os 'Head Start Signals' ajudarão a aumentar a visibilidade das pessoas que atravessam um cruzamento, reforçarão o seu direito de passagem e encorajarão os condutores a ceder", afirmou a autarquia num comunicado.

"Também dá mais tempo às pessoas com dificuldades de mobilidade para iniciarem a travessia antes de os veículos entrarem no cruzamento."

As alterações de sinais serão efetuadas nos locais onde já existem 'Sinais Pedonais Acessíveis' (também conhecidos como 'Sinais Pedonais Audíveis'). Em Mississauga, quase 200 inter-

seções serão atualizadas com 'Pedestrian Head Start Signals' (sinais de início de percurso para peões) e mais de 20 interseções com sinais de bicicleta existentes serão também atualizadas com os 'Bike Head Start Signals' (sinais de partida de bicicleta).

"Se estiver num cruzamento com sinais de início de marcha para peões e/ou bicicletas, as regras para quando entrar num cruzamento e quando esperar são as mesmas que em qualquer outro cruzamento", explicou a autarquia. "Só o tempo é que muda."

AS ALTERAÇÕES DE SINAIS SERÃO EFETUADAS NOS LOCAIS ONDE JÁ EXISTEM 'SINAIS PEDONAI ACESSÍVEIS' (TAMBÉM CONHECIDOS COMO 'SINAIS PEDONAI AUDÍVEIS')

Em 2022, o município de Mississauga testou os 'Pedestrian Head Start Signals' no cruzamento da Lakeshore Road e da Stavebank Road. Além disso, no ano passado, a autarquia também atualizou o tempo de sinalização em cerca de

750 cruzamentos para dar aos pedestres mais tempo para atravessar a rua.

Assim, os peões ou pedestres, ao atravessar, devem entrar no cruzamento apenas quando o sinal de marcha estiver visível. Quando o ponteiro intermitente e/ou o sinal de contagem decrescente começar, podem terminar a sua travessia, mas não devem começar a atravessar a estrada.

Já os ciclistas, nos cruzamentos com sinais de bicicleta, devem aguardar que o sinal de bicicleta fique verde antes de avançar. Nos cruzamentos sem sinais para bicicletas, devem aguardar que o semáforo fique verde antes de entrarem no cruzamento.

Quanto aos condutores, devem acima de tudo, respeitar os sinais de trânsito como habitualmente. Quando se preparam para virar, devem procurar e ceder a passagem a quem está a atravessar a rua.

Segundo a autarquia, no futuro, quando forem construídos e melhorados novos cruzamentos em Mississauga, serão acrescentados 'Accessible Pedestrian Signals' (sinais pedonais acessíveis) e 'Head Start Signals' (sinais de início de atividade).

PUB



VIEIRA & ASSOCIATES
INSURANCE BROKERS LTD.

CARRO | CASA | COMERCIAL



ESTAMOS AQUI PARA O SERVIR

www.vieirainsurance.com

55 Horner Avenue, Suite 201 Etobicoke, Ontario, M8Z-4X6 Tel: 416-531-1146 Toll Free: 1-888 843-4721

FINALMENTE!
Alívio do ressonar.



TESTES DE SONO FEITOS EM CASA

416.590.9100 | 888 College St.



ABERTO AOS SÁBADOS APENAS POR MARCAÇÃO!

Carlos M. Valente, DD, H.I.S.





Agora sob nova gerência, **temos o espaço certo para a sua celebração!**

**O SEU GRANDE DIA
VAI SER AINDA MAIOR!**

Casamentos | Baptizados | Concertos | Festas empresariais | Congressos e muitos outros eventos



Serviço de Catering com ementas da mais alta qualidade da cozinha portuguesa e internacional

75 Derry Road West, Mississauga, ON L5W 1G3
Para mais informações, ligue 905-564-1920 | www.mississaugaconvention.com

CARABRAM 2023

Festival Multicultural de Brampton celebra a multiculturalidade no Canadá



◆ **ATRAÇÕES** Pavilhão de Portugal ofereceu várias atrações imperdíveis



Helena Zlicic LJI Reporter

● O Carabram é conhecido e apreciado por ser um festival que celebra a multiculturalidade, reunindo as diferentes culturas das comunidades de Brampton, quer através da alimentação e do entretenimento, quer através da arte em exposições de artefactos que acabam por proporcionar, a todos os visitantes, experiências únicas de cada país na sua diversidade.

Durante o evento, foi possível apreciar tradições e costumes de países como a Índia, Nepal, Punjab, Escócia, Filipinas, Eelam, Hawai, China, Irlanda, Caraíbas e do próprio Canadá. Já inserido no Pavilhão das Culturas, localizado no Century Gardens, estiveram representados países como o Brasil, Colômbia, Peru, Itália, Ucrânia, África e Portugal.

Foram três dias de festival, onde se pôde visitar um pouco de outros países, sem sair do lugar. Foi possível para todos

aqueles que desejam conhecer outras tradições, outros costumes e provar delícias de todos os lugares do mundo.

INSERIDO NO PAVILHÃO DAS CULTURAS, PORTUGAL CONTOU COM A COZINHA DO REI DO CHURRASCO, QUE SERVIU VÁRIOS PRATOS TÍPICOS SEMPRE TÃO APRECIADOS. COM ESPETÁCULOS ANUNCIADOS PARA OS DIAS 8 E 9, O PAVILHÃO LUSITANO CONSEGUIU FAZER O DELEITE DE TODOS OS PRESENTES

Inserido no pavilhão das culturas, Portugal contou com a cozinha do Rei do Churrasco, que serviu vários pratos típicos sempre tão apreciados. Com espetáculos anunciados para os dias 8 e 9, o pavilhão lusitano conseguiu fazer o deleite de todos os presentes, com a

sua manta colorida de sabores, sons e cheiros portugueses. No sábado, o rancho folclórico do Arsenal do Minho envolveu a sala com os seus cantares e danças. Mas, a tradição portuguesa não se completaria sem o fado e a artista Marie Raquel conseguiu levar, à boleia das palavras cantadas, todos os que puderam ouvir os seus fados que representam, e bem, as nossas vivências. No domingo, o palco do pavilhão português contou com artistas já bem conhecidos na comunidade e que não desiludiram ninguém, ao mostrar, mais uma vez, o que de melhor se faz no mundo da música portuguesa, na diáspora. Assim, os presentes puderam desfrutar da linda voz de Tânia Barbosa e as músicas tão populares de César Russo. O rancho folclórico da Associação Cultural do Minho e o Grupo Regional dos Amigos Unidos, oriundo de São Miguel, Açores, trouxeram os seus ritmos tão tradicionais e coloridos, com os seus trajes típicos que





Três dias de festival, onde foi possível visitar um pouco de outros países, tradições, costumes e provar delícias de todos os lugares do mundo



encantam o olhar dos mais exigentes.

Foram muitas as autoridades políticas e entidades públicas que compareceram neste belo mosaico de culturas que é o Carabram. Na sexta-feira, dia da inauguração, Sonia Sidhu, deputada federal de Brampton South, transmitiu uma mensagem enviada por Justin Trudeau, primeiro ministro do Canadá. Trudeau deu ênfase à multiculturalidade do festival,

declarando o quanto aprecia “o empenho do festival em realçar

FORAM MUITAS AS AUTORIDADES POLÍTICAS E ENTIDADES PÚBLICAS QUE COMPARECERAM NESTE BELO MOSAICO DE CULTURAS QUE É O CARABRAM

o multiculturalismo e promovendo o intercâmbio transcultural”. O primeiro-ministro referiu

ainda que este é um evento que exemplifica verdadeiramente a diversidade, o que faz do Canadá um lugar ao qual todos podemos chamar de casa.

Angela Johnson, presidente do Carabram, aproveitou a oportunidade para agradecer e felicitar as equipas de voluntários do conselho e dos pavilhões, pelo seu incansável e árduo trabalho, de forma a poder proporcionar a todos os visitantes as mais ricas

experiências que cada pátria pode oferecer.

Segundo nota já publicada no site do Carabram, o festival visa eliminar as barreiras culturais na cidade e oferecer a possibilidade de poder aprender e interagir. Com esta missão, o festival destaca-se por ser inclusivo para todos, ao oferecer uma programação diversificada e mostrando as culturas na sua forma mais tradicional.



LIUNA 183

Festa da LiUNA Local 183 volta a celebrar a família



Fim de semana repleto de atrações para todas as idades no Downsview Park, em North York

◆ **DIVERSÃO** Membros do sindicato divertiram-se num fim de semana repleto de atrações



Bosco da Costa

Nos dias 8 e 9 de julho, uma multidão compareceu ao Dia da Família da LiUNA 183. Os membros do sindicato puderam aproveitar um fim de semana repleto de atrações para todas as idades no Downsview Park, em North York.

Um dia antes do início oficial do evento, a LiUNA abriu o parque exclusivamente para os reformados do sindicato e suas famílias. O Retirees Appreciation Day da LiUNA Local 183 foi realizado na manhã de sexta-feira, dia 7 de julho. Os reformados foram homenageados e agraciados pelo business manager do sindicato, Jack Oliveira.

“Irmãos e irmãs, nós jamais teríamos chegado até aqui sem vocês. Não importa o que façamos, nunca será o suficiente para agradecer o que vocês fizeram por esta organização. Quando pediram que contribuíssem



com um dólar a mais por mês na década de 60 para que o sindicato fosse fortalecido, vocês fizeram-no sem fazer perguntas. Enquanto estivermos juntos,



É tão bom ver os nossos membros e as suas famílias juntos, principalmente depois da pandemia. E a cada ano este evento cresce, porque a família da LiUNA está a crescer”

Joseph Mancinelli, vice-presidente da LiUNA Internacional

trabalhando juntos e vencendo juntos, faremos o máximo pelos nossos reformados aqui”, disse

Jack Oliveira.

Depois de três anos em que não se pôde realizar a tão esperada celebração, devido à pandemia, o Dia da Família voltou em força em 2023. A LiUNA 183 trouxe uma estrutura gigantesca ao Downsview Park. Os membros e as suas famílias puderam aceder gratuitamente ao parque de diversões que contou com diversas atrações; um mini-zoológico com animais da fazenda, répteis e anfíbios; várias opções de alimentação e um palco com diversas apresentações musicais.

Famílias inteiras puderam aproveitar o evento. Lineu Júnior trouxe os filhos Miguel e Cecília para a festa.

“Nós sempre passeamos juntos, ainda mais nesta festa, neste encontro maravilhoso,





Vários políticos e autoridades também fizeram questão de prestigiar o evento. Entre eles, o premier de Ontário, **Doug Ford** e o ministro da Educação de Ontário, **Stephen Lecce**



nada melhor do que aproveitar com a família. A família é o centro de tudo, Deus deu-nos a família como um presente e nós só temos que cuidar dela”, comentou.

O ladrilhador, Landinaldo Silva, veio acompanhado dos filhos e da esposa.

“Isto é muito bom, não somente para nós, mas também para a família. Um evento destes faz muita diferença”, disse ele.

A pequena Isabela Inca não sabia dizer do que mais tinha gostado. “Eu gostei do parque, do algodão doce, da comida, da música e de andar de pónei”, contou a menina. Sherryl Inca, mãe de Isabela, estava radiante.

“Eu acho muito importante trazer a família para passar algum tempo juntos. Tudo está lindo e maravilhoso, parabéns à organização”, confidenciou.

Muitos aproveitaram o dia para pintar a pele com uma equipa especializada em pintura corporal. A pequena Gia resolveu pintar uma pipoca no rosto. “Eu resolvi pintar uma pipoca para fazer par com a minha

camisa que tem pipocas estampadas”, disse a menina.

As bandas não deixaram ninguém parar. Durante todo o dia, grupos musicais animaram o público. Um dos dançarinos mais empolgados era o representante sindical Geovanni Cruz, que deu um verdadeiro espetáculo de dança latina.

“É uma tradição linda e aproveitamos tudo com muito carinho, é a família da LiUNA 183, que todos aproveitem muito”,

disse.

Vários políticos e autoridades também fizeram questão de prestigiar o evento, entre eles, o



Precisamos de mais trabalhadores especializados, mais trabalhadores aqui na LiUNA para ajudar a construir o nosso país. Gostaria de agradecer ao sindicato e dizer que estamos aqui para oferecer todo o apoio necessário”

Stephen Lecce, ministro da Educação de Ontário

premier de Ontário, **Doug Ford**. O político agradeceu ao sindicato e disse que contará com a LiU-

NA para construir um milhão e meio de casas na província.

“Primeiro que tudo, a LiUNA muda as vidas das pessoas. Quando alguém entra na LiUNA, terá um trabalho para a vida inteira, um trabalho seguro. Mas não somente isso, eles estão a retribuir para a comunidade. Eles constroem casas, hospitais, estradas. Ontário não seria bem-sucedido, como somos, sem a

presença desses trabalhadores. Amo a todos vocês, temos um milhão e meio de casas para construir, 184 mil milhões de dólares para gastar em infraestrutura e precisaremos da ajuda da LiUNA”, revelou Doug Ford à nossa equipa.

Diante do déficit de trabalhadores especializados na indústria da construção, o ministro da Educação de Ontário, Ste-





No dia 7 de julho, a LiUNA abriu o parque exclusivamente para os reformados do sindicato e suas famílias, com o **Retirees Appreciation Day da LIUNA Local 183**



phen Lecce, anunciou ao CMC que irá implementar uma disciplina obrigatória de oficina mecânica e tecnologias nas escolas da província. A medida visa estimular mais jovens a seguir uma carreira na construção civil.



Irmãos e irmãs, nós jamais teríamos chegado até aqui sem vocês. Não importa o que façamos, nunca será o suficiente para agradecer o que vocês fizeram por esta organização”

Jack Oliveira, business manager LiUNA Local 183

“A partir de setembro de 2024, todos os alunos em Ontário terão que cumprir um crédito em educação tecnológica. Isso significa que todas as crianças estarão no trilho para um bom emprego no futuro. Estou muito feliz com isso. Nós precisamos de



mais trabalhadores especializados, mais trabalhadores aqui na LiUNA para ajudar a construir o nosso país. Gostaria de agradecer ao sindicato e dizer que estamos aqui para oferecer todo o apoio necessário”, pontuou o político.

O ministro da Segurança Pública de Ontário, Michael Kezner, falou da importância do sindicato para a província de Ontário.

“A família da LiUNA faz parte da família de Ontário. Eles constroem as nossas casas, as nossas estradas. E posso dizer isto, o que é importante para a LiUNA, é importante para o nosso governo”, garantiu o ministro.

O business manager da LiUNA 183, Jack Oliveira, comemorou o sucesso do evento.

“É um dia muito especial. Acho que ao fim de três anos sem poder realizar esta festa por causa da pandemia, estamos todos com mais disposição e mais alegria, em números muito mais elevados”, disse o líder sindical.

Joseph Mancinelli, vice-presidente da LiUNA Internacional, disse estar orgulhoso dos membros do sindicato local.

“É tão bom ver os nossos membros e as suas famílias juntos, principalmente depois da pandemia. E a cada ano este evento cresce, porque a família da LiUNA está a crescer. A LiUNA 183 tem mais de 60 mil membros e é o maior sindicato da LiUNA. Jack e sua equipa merecem todo o crédito”, referiu o vice-presidente do sindicato.

Além das diversas atrações, também foram realizados sorteios de televisores 4K e automóveis novos.



TELEVISÃO

Sabores antigos e costura criativa no próximo episódio do 'Azores em Destaque'

◆ **VIAGEM** Programa visita novamente o restaurante Sabores do Velho e conhece a artesã Cristina Santos

● O próximo episódio do 'Azores em Destaque', exibido em primeiro lugar na City TV no domingo, dia 16 de julho, às 11h, é ambientado em São Miguel e na Graciosa. Com foco na gastronomia e no artesanato, a jornalista Teresa Lencastre experiencia novamente os sabores ancestrais do restaurante Sabores do Velho, nas Capelas, e conhece os trabalhos de costura de Cristina Santos, em Santa Cruz da Graciosa.

TERESA LENCASTRE EXPERIENCIA NOVAMENTE OS SABORES ANCESTRAIS DO RESTAURANTE SABORES DO VELHO, NAS CAPELAS, E CONHECE OS TRABALHOS DE COSTURA DE CRISTINA SANTOS, EM SANTA CRUZ DA GRACIOSA

Na segunda visita ao restaurante Sabores do Velho, e depois de já ter acompanhado a confeção de um delicioso polvo, o programa conhece melhor dois outros pratos feitos no forno a lenha: as lulas e o bacalhau com natas. De acordo com a chef Natália Velho e com o seu filho e proprietário Alexandre Velho, trata-se de receitas antigas, herdadas de gerações passadas, com sabores particulares e com um elevado tempo de preparação.

O restaurante Sabores do Velho diferencia-se precisamente pelo menu, em parte composto por pratos feitos em forno a lenha, mas não só. O espírito familiar, o atendimento personalizado e o facto de se localizar num edifício histórico são outros fatores que fazem deste estabelecimento um lugar único. Foi construído no século 18, tendo abrigado, antes do restaurante, fundado em 1985, espaços com vários propósitos, nomeadamente uma barbearia e sapateiro, uma escola e até um

clube desportivo.

"Somos apologistas de experienciar novos sabores em combinação com a tradição. Optamos sempre por ingredientes regionais para a confeção dos nossos pratos e a qualidade das matérias-primas dos Açores, o que resulta na fantástica combinação de sabores que poderá experimentar no nosso restaurante", refere o estabelecimento.

Já na reportagem de artesanato, o programa vai até à ilha Graciosa, onde conhece Cristina Santos, especializada em trabalhos de costura. Filha de uma costureira, a artesã apaixonou-se pelo ofício desde muito nova, começando pela confeção de vestuário e arranjos.

Mais tarde, e para conseguir conciliar a costura com outra atividade profissional, Cristina Santos decidiu dedicar menos tempo à confeção e passou a focar-se na costura criativa. Neste momento, é praticamente a sua atividade principal. A artesã tem um atelier aberto ao público onde cria e expõe os seus produtos para venda, nomeadamente carteiras, mochilas, bolsas, peças de utilidade doméstica, bonecas e ainda 'patchwork'.

O atelier de Cristina Santos situa-se na Rua Castilho n.º 2, em Santa Cruz da Graciosa. A artesã pode ainda ser contactada por e-mail (atelier_nails@hotmail.com), telefone (+ 351 912245072), no Facebook (AtelierDecorCrisSantos) ou no



Trabalhos em costura de Cristina Santos, da Graciosa



Sabores do Velho situa-se na freguesia das Capelas, no concelho de Ponta Delgada

Instagram (atelierdecris).

O 'Azores em Destaque' é exibido na City TV, aos domingos, às 11h, sendo depois repetido na CMCTV, também aos domingos, a partir das 20h30, e na sexta-feira seguinte, logo após o 'Jornal da Noite Canadá'. Patrocinados pela Marca Açores, pelo Centro de Artesanato e Design dos Açores e pela SATA Azores Airlines, os episódios são ainda partilhados nas redes sociais do Correio da Manhã Canadá, nomeadamente no Facebook e no YouTube.



Bacalhau com natas é outro prato confeccionado em forno a lenha popular no Sabores do Velho



Cristina Santos na feira no Festival da Reserva da Biosfera, na Graciosa, em abril



Cristina Santos faz peças personalizadas para animais domésticos, entre muitas outras

SEGUROS

BIG Seguros comemora dois anos de vida em Toronto



FOTOS: CMC



A Billyard Insurance Group, mais conhecida como **BIG Seguros**, completou 2 anos de atuação em Toronto com muito a comemorar

◆ **SERVIÇO** Empresa de seguros sediada no Canadá ajuda portugueses a enfrentar barreira linguística e a perceber como funciona o serviço fora de Portugal

Bosco da Costa

● A Billyard Insurance Group, mais conhecida como **BIG Seguros**, completou 2 anos de atuação em Toronto com muito a comemorar.

Apesar do pouco tempo de atividade, a empresa já colhe grandes êxitos, incluindo dois prémios por excelência na prestação dos serviços.



Sabíamos que seria uma aventura dura, mas com muito trabalho e dedicação estamos a chegar onde pretendíamos chegar”

José Leme
Sócio da BIG

Os luso-canadianos José Leme e Mónica Alves são sócios da BIG em Toronto, localizada na 1216 St. Clair Ave W. Os dois comemoram os bons resultados da empresa numa conversa com o Correio da Manhã Canadá (CMC).

“Têm sido dois anos de traba-



Luso-canadianos José Leme e Mónica Alves são sócios da BIG em Toronto, localizada na 1216 St. Clair Ave W.

lho duro”, começa por realçar José Leme que refere que o referido trabalho “tem ido de acordo com as nossas expectativas, quer em termos de crescimento quer ao nível de trabalho”.

“Sabíamos que seria uma aventura dura, mas com muito trabalho e dedicação estamos a chegar onde pretendíamos chegar”, remata o sócio da BIG.

A Big Seguros atua em seguros automotivos; residenciais; de vida; viagens e de negócios.

“Há todo o tipo de seguro: automóvel, casa, negócios, vida, saúde, automóvel. Tudo isto é o que oferecemos aqui”, completa

Mónica Alves.

O diferencial da BIG Toronto é o atendimento personalizado e em língua portuguesa.

A sócia luso-canadiana salienta os “muitos clientes que são recém-chegados” e que “infelizmente” não dominam a língua inglesa.

“E não é só [não saber falar] o inglês, pois querem saber como funcionam os seguros aqui, porque é diferente o funcionamento aqui em Ontário, comparativamente a Portugal e até no Brasil”, continua.

Para Mónica, o mais importante do serviço é “o cliente

qualquer dúvida que o cliente tenha”, conclui.

A BIG seguros oferece atendimento ao cliente não somente na assinatura do contrato, mas também durante toda a vigência do seguro.

José Leme diz que quando fala de seguro, não fala somente da venda do mesmo, de ter uma apólice, mas da importância de ter o serviço e de saber quando é necessário usá-lo no dia a dia.

“Apesar de a língua poder ser uma barreira na aquisição do seguro esse mesmo problema pode ser no processo de uma participação, quando há um acidente - seja de automóvel, mota, um incêndio, uma tempestade.”

Para José Leme é numa situação aflitiva que os portugueses “valorizam muito o seguro e o serviço que podemos ter”.

“Nós caprichamos muito nesse sentido pós-venda do seguro, pois é nessa altura que as pessoas mais precisam, como durante uma participação, num acidente”, diz o sócio.

A BIG seguros atua em parceria com as maiores seguradoras do Canadá, garantindo ao cliente os melhores preços e as melhores coberturas disponíveis no país.



Não é só [não saber falar] o inglês, pois querem saber como funcionam os seguros aqui, porque é diferente o funcionamento aqui em Ontário, comparativamente a Portugal e até no Brasil”

Mónica Alves
Sócia da BIG

poder falar com uma pessoa” que domine a nossa língua.

“Conseguimos explicar e tirar

ANIVERSÁRIO



Além da comida e das sobremesas, não faltou diversão para as crianças. Os doces portugueses também não faltaram



Royal LePage comemora 110 anos

◆ **CELEBRAÇÃO** Correio da Manhã Canadá marcou presença em mais um aniversário da empresa imobiliária do Canadá

Márzio Lorenzo

● Albert E. LePage estabeleceu a sua empresa imobiliária 'A.E. LePage - The Bungalow Specialist' em 2 de julho de 1913. Em 1918, a empresa A.E. LePage entra no negócio de construção de residências, construindo centenas de casas nas áreas oeste e norte de Toronto. No final dos anos 1950, a empresa A.E. LePage passa a deter 80% do mercado de aluguer de escritórios em Toronto. Essa história de sucesso foi comemorada com uma reunião de amigos e clientes.

Rui Silva, sales representative, esteve a "fazer cachorros e hambúrgueres e a dar gelados também".

Além da comida e das sobremesas, não faltou diversão para as crianças. Os doces portugueses também não faltaram. A Royal LePage está a celebrar 110 anos de história e Raquel faz parte de pelo menos 18 deles.

Começou como secretária e hoje é gerente de escritório.

"A companhia ensinou-me que a comunidade é importante", referiu Raquel Lopes aos microfones do Correio da Manhã Canadá (CMC).

"Aprendi que trabalhar em grupo é importante. O patrão é ótimo", realçou.



Ainda estamos numa fase de ótimo crescimento. Vamos, para o ano, celebrar os 5 anos aqui. O tempo passa muito rápido. Em fevereiro de 2024 vamos celebrar mais um ano"

Manny Andrade, presidente da Royal LePage Supreme

Em 2017, a Royal LePage passou a ter 17 mil corretores de imóveis, dobrando o tama-

nho de 2002. O presidente da Royal LePage Supreme, no 110 da Weston Road, em Toronto, Manny Andrade, diz que esse número não para de crescer.

"Estamos aqui a celebrar o aniversário da Royal. Ao longo dos anos, temos para cima de 20 mil agentes imobiliários no Canadá todo", revelam os dados de 2023. Segundo refere o presidente, esta é apenas uma companhia canadiana "que só existe no Canadá".

"Temos uma fundação, a Shelter Foundation, que é uma grande parte da nossa marca", pois graças a ela, a Royal "auxilia milhares de crianças que são vítimas de abuso em casa".

"É importante para nós, sendo apenas uma marca canadiana, que muito nos diz", continua Manny Andrade.

"Ainda estamos numa fase de ótimo crescimento. Vamos, para o ano, celebrar os 5 anos aqui. O tempo passa muito rápido. Em fevereiro de 2024 vamos celebrar mais um ano", conclui.



100 ANOS DE VIDA

Emigrante açoriana completa 100 primaveras

◆ **CELEBRAÇÃO** O aniversário celebra também uma vida de superações no Canadá

Bosco da Costa

● Cem anos. Uma emigrante açoriana no Canadá celebrou ao lado dos filhos, netos e bisnetos o seu centenário. A festa comemorou a vida da matriarca, marcada por dificuldades e superações. Maria Isaltina chegou ao Canadá, com os três filhos, no dia 13 de novembro de 1966, em busca de uma vida melhor e de oportunidades que lhes permitissem escapar das adversidades da guerra colonial portuguesa.

Aos 43 anos, Maria Isaltina desembarcou no país deixando para trás uma vida simples nas ilhas dos Açores. Fátima, a filha mais velha, tinha 16 anos. João Aguiar, o filho do meio, 15 anos. O mais novo, José, tinha apenas 7 anos. A decisão de emigrar para o Canadá foi motivada pelo temor de que seu filho do meio, João Aguiar, pudesse ser convocado para lutar na guerra colonial portuguesa.

O marido de Maria, João Amaral, veio seis meses antes para Toronto para preparar a chegada da família. Arranjou um emprego na linha férrea e conseguiu uma casa para a família morar. Ao saírem de São Vicente Ferreira, em Ponta Delgada, Maria Isaltina e os seus filhos depararam-se com um país completamente novo, repleto de desafios e oportunidades. Vindos de um lugar onde, nem mesmo a energia elétrica era uma realidade cotidiana, a família teve que se adaptar rapidamente a um lugar diferente, com uma língua e costumes

diferentes, enfrentando as dificuldades iniciais com coragem e determinação.

O filho mais novo lembra-se de quando viu uma escada rolante pela primeira vez já no aeroporto.

“Nós vínhamos de uma vila muito pobre e humilde. Quando chegamos ao Canadá, vimos pela primeira vez na vida uma escada rolante. Eu e o meu irmão do meio ficamos a brincar com elas no aeroporto. Era mágico, íamos para cima e para baixo”, contou José.

A FORÇA DE VONTADE E ESPÍRITO RESILIENTE DE MARIA ISALTINA ACOMPANHARAM-NA AO LONGO DOS ANOS, ENFRENTANDO DESAFIOS E CONSTRUINDO UMA VIDA DIGNA PARA SUA FAMÍLIA

Assim que chegaram a Toronto, os filhos mais velhos prontamente encontraram empregos, ajudando assim a sustentar a família. O mais jovem foi matriculado na escola, enquanto Maria assumia o papel de provedora e educadora, transmitindo aos seus filhos os valores de amor, responsabilidade financeira e administração do lar.

José, lembra que nos momentos de dificuldade a mãe lhe ensinava o valor das coisas. Em uma ida ao supermercado, o filho escondeu um pacote de biscoito no carrinho de compras. Ao perceber o que a criança tinha feito, calmamente disse-lhe: “Filho, hoje estamos a comprar



Maria Isaltina celebrou o seu centésimo aniversário na presença de toda a família

apenas o essencial. Biscoitos não são uma necessidade”. José guarda consigo, até hoje, as lições de vida da sua mãe.

João Aguiar, filho do meio, lembra com carinho o que escutou dos pais assim que chegou ao país. “meus pais me disseram, ‘agora somos livres’, e fomos crescendo, e a família foi crescendo, mas sempre juntos, sem nunca nos separarmos”.

Maria Isaltina sempre acreditou que chegaria aos cem anos de idade, embora poucos compartilhassem dessa mesma convicção. No entanto, a sua força de vontade e espírito resiliente acompanharam-na ao longo dos anos, enfrentando desafios e construindo uma vida digna para sua família. Para surpresa de muitos, incluindo os seus filhos, netos e bisnetos, Maria Isaltina celebrou o seu centésimo aniversário na presença de toda a família.

Fátima, a filha mais velha, alegre-se em poder celebrar a vida da mãe. “Sinto-me muito feliz de ela poder chegar aos cem anos, ela sempre disse que chegaria aos cem anos, eu nunca



Fátima, a filha mais velha, alegre-se em poder celebrar a vida da mãe



acreditei, mas ela chegou. Sinto-me muito feliz, especialmente com a família toda aqui.”

Os votos de felicidade não vieram apenas da família de Isaltina. O primeiro-ministro do Canadá, Justin Trudeau, e o Rei Carlos III enviaram cartas parabenizando a centenária pelos seus anos de vida e a sua contribuição para a sociedade canadiana.

Hoje, ao lado dos seus entes queridos, Maria Isaltina celebra não apenas seu aniversário, mas também uma jornada de conquistas e superações. A sua história é um testemunho vivo do poder da resiliência e deter-

minação humana, inspirando não apenas a sua família, mas a comunidade como um todo.

Enquanto ela compartilha memórias de tempos passados, os seus filhos, netos e bisnetos ouvem atentamente, absorvendo a sabedoria e a riqueza de experiências de uma mulher corajosa e notável.

Maria Isaltina, a emigrante açoriana que atravessou fronteiras e rompeu barreiras, deixa um legado de perseverança e amor, mostrando a todos que a determinação e a fé podem mover montanhas e fazer os sonhos tornarem-se realidade.



RELIGIÃO

Festa do Divino Espírito Santo em Georgetown

◆ **CELEBRAÇÃO** Comunidade Portuguesa de Georgetown celebrou a festa em honra do Divino Espírito Santo

João G. Silva

● A Irmandade do Divino Espírito Santo de Georgetown, em Ontário, voltou a celebrar, três anos depois da pandemia da Covid-19, a festa em Honra do Divino Espírito Santo no majestoso Centro Cultural e Social Croata, no 9118 no Winston Churchill Blvd, em Norval.

O programa começou na sexta-feira, dia 7 de julho, pelas 19h, no parque do salão de festas, com a distribuição das pensões aos irmãos, com oferta de carne guisada com batatas, massa sovada e vinho grátis a todos os presentes. No sábado, dia 8, a partir das 18h, houve arrematações de oferendas, bazar e snack-bar, bifanas, malassadas, petiscos e bebidas à venda para todos.

Pela noite dentro houve entretenimento, primeiro com as artistas Catarina e Mafalda do duo 'Duas vozes e um Coração', que animou a festa com música para dançar com o salão repleto de gente, com som e luzes do DJ 'Elite Sound' de Brampton, a cargo de Jaime Machado. Mais tarde foi a vez do cantor luso-americano Arlindo Andrade, vindo dos Estados Unidos da América, que abrilhantou e animou o serão dançante até final da noite de sábado.

No domingo dia 9, pelas 13h45, foi a vez da formação e saída do Cortejo em direção à igreja 'Queen of Peace', onde foi celebrada a santa missa pelas 14h15, seguindo-se o ato solene da coroação da 'mordoma' Ana Frias, filhos e seus familiares.

Depois da cerimónia religiosa dentro da igreja, a procissão saiu em cortejo até ao salão de festas, localizado no mesmo parque da igreja, ao som da Filarmónica Lira Portuguesa de Brampton. À

entrada do salão foram lançadas três pombinhas e foi tocado o hino do Divino Espírito Santo na despedida das coroas, que foram novamente depositadas no altar-mor já dentro do salão. Seguiu-se depois a entrada dos irmãos e o restante povo em geral, para serem oferecidas e servidas as tradicionais sopas do Divino Espírito Santo. Durante a tarde houve atuação do grupo 'Amigos Unidos' de Brampton, com as suas danças tradicionais de São Miguel e a presença das artistas da comunidade 'Duas Vozes e um Coração', com Catarina e Mafalda, que animaram a tarde festiva com as suas canções. O cantor da nossa comunidade António Cordeiro fechou o serão festivo com boa música portuguesa.

A 'MORDOMA' ANA E FILHOS AGRADECERAM A TODOS PELO APOIO AO LEVAR ATÉ AO FIM AQUILO QUE ELA JULGAVA NÃO CONSEGUIR TERMINAR, GRAÇAS À MORDOMIA E MUITAS PESSOAS QUE DERAM A MÃO

A encerrar as festividades, a 'mordoma' Ana Frias, ladeada pelos seus filhos, dirigiu a palavra a todos os presentes. "Quando fui nomeada, há três anos atrás, para 'mordoma', juntamente com o meu marido David, infelizmente ele veio a falecer no mês de setembro do ano passado. No entanto, decidi ir em frente com a festa, apesar do muito sacrifício, dor e responsabilidade, vim a concretizar o sonho do marido como ele tinha pedido. Independentemente do que viesse acontecer depois de saber do seu estado de saúde. Foram muitos os amigos



Festa em Honra do Divino Espírito Santo voltou a realizar-se em Georgetown



FOTOS: JOÃO G. SILVA

que levaram a bandeira do SL Benfica na coroação em homenagem ao David, que era um grande adepto do clube, como também ao pedido dele para fazer a festa com muita fé no Divino."

A 'mordoma' Ana e filhos agradeceram a todos pelo apoio ao levar até ao fim aquilo que ela julgava não conseguir terminar, graças à mordomia e muitas pessoas que deram a mão, tal como a irmã, familiares e grandes amigos, como o Gilberto Medeiros, que foi o apresentador da festa no salão e a própria irmandade liderada por Cindy Câmara, Maria Ferraz e Orlando Carreiro e todos os voluntários e cozinheiras que trabalharam durante os três dias de festa desta irmandade de Georgetown. "A festa foi um sucesso a todos bem hajam, e Viva o Divino Espírito Santo", concluiu.

Foram sorteadas as seis domingas no final e, como não havia nenhum nome na caixa, Ana Frias foi nomeada novamente para 'mordoma' para 2024. Tal como ela referiu, se não aparecesse mais nenhum nome continuaria por mais um ano, e assim veio a acontecer. Força Ana e que a Terceira Pessoa da Santíssima Trindade te dê muita força e saúde.



ENTRETENIMENTO

“Alice no País das Maravilhas” é o grande vencedor dos Prémios Dora

◆ **TEATRO** O reavivamento do 20.º aniversário de “Da Kink in MyHair” ganha o prémio da escolha do público no evento que celebra o melhor do teatro de Toronto

● Os Prémios Dora Mavor Moore seguiram o coelho branco, entregando seis estatuetas a “Alice no País das Maravilhas” nos prémios de teatro de Toronto, na noite de 27 de junho.

A produção do Bad Hats Theatre, apresentada pelo Souleppper Theatre, ganhou na divisão de teatro musical.

Foi premiada como excelente produção e excelente novo musical, enquanto Tess Benger ganhou o prémio de excelente

desempenho no papel principal pela sua interpretação de Alice.

A reinvenção contemporânea do conto clássico de Lewis Carroll também recebeu os prémios de excelente direção, excelente realização em design e excelente coreografia original.

Quarenta e seis prémios foram entregues em sete categorias na cerimónia em Toronto.

Red Velvet, uma dramatização da história real de Ira



Prémios de teatro de Toronto, na noite de 27 de junho

Aldridge, um homem negro que protagonizou Otelo em 1833, liderou a divisão de teatro geral.

PRÉMIOS DORA MAVOR MOORE, PRODUZIDOS E APRESENTADOS PELA TORONTO ALLIANCE FOR THE PERFORMING ARTS (TAPA), TIVERAM UM TOTAL DE 228 NOMEAÇÕES E 149 PRODUÇÕES ELEGÍVEIS REGISTRADAS

A produção do Crow's Thea-

tre ganhou duas Doras: excelente produção e excelente direção.

Na divisão de teatro independente, First Metis Man of Odesa levou a melhor. A produção do Punctuate! Theatre Production, em associação com o TheTheatre Centre, recebeu os prémios de excelente produção, excelente nova peça e excelente direção.

O vencedor do prémio Jon Kaplan Audience Choice Award é a reposição do 20.º aniversário de Da Kink in MyHair.

A Toronto Alliance for the-

Performing Arts, que produz e apresenta os prémios, afirma que a peça ganhou a votação online por uma larga margem.

A 43.ª cerimónia anual dos Prémios Dora Mavor Moore e a entrega de prémios apresentada por Craig Lauzon ocorreram no TELUS Centre for Performance and Learning, Koerner Hall. A celebração aconteceu às 19h30. Os destinatários das 46 categorias de prémios em 7 Divisões Dora foram elogiados pelos seus pares. Os participantes foram entretidos pelo convidado musical Jason Wilson Quartet. O prémio Jon Kaplan Audience Choice Award e os vencedores do Silver Ticket Award também foram reconhecidos. A celebração da After-Party dos Prémios Dora teve início imediatamente após a cerimónia de entrega dos prémios na Leslie and Anna Dan Galleria do átrio do Koerner Hall.

Os Prémios Dora Mavor Moore, produzidos e apresentados pela Toronto Alliance for the Performing Arts (TAPA), tiveram um total de 228 nomeações e 149 produções elegíveis registadas. Este ano representa o primeiro ano completo de espetáculos entre o outono e a primavera desde a temporada de 2018/2019.

BIG
ST. CLAIR**SEGUROS****CARRO, CASA E NEGÓCIO**1216 St. Clair Ave W **416-814-7577**Ao serviço da comunidade portuguesa,
com as melhores coberturas e preços**José Leme**
Ext. 4701**Mónica Alves**
Ext. 4700**HomeLife LOCAL**Real Estate Ltd. Brokerage*
Independent Owned & Operated**Décio J. GONÇALVES**Office: 416.537.2441
Cell: 416.817.8356
Res: 905.848.3214**ATENÇÃO!
ATENÇÃO!****RENOVADORES!****CASA COM 3 ANDARES E
CAVE PARA RENOVAÇÃO,
NA ÁREA DA DOVERCOURT
E DUNDAS!****QUER VENDER, COMPRAR OU AVALIAR A SUA CASA?
LIGUE PARA DÉCIO GONÇALVES: 416.817.8356****Bloor St. West Toronto, ON M6H 1M3
E-mail: deciojgoncalves@yahoo.ca • Fax: 416.537.6871**

FICHA DE ASSINATURA CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

Nome _____

Morada _____

Localidade _____ Código Postal _____

Província/Estado _____ País _____ Telefone _____

Datas _____

O JORNAL PORTUGUÊS DE MAIOR CIRCULAÇÃO NO CANADÁ

 Envio cheque nº _____ no valor de _____ Autorizo débito no valor de _____no cartão VISA MASTERCARD A. EXPRESS

com o nº _____

Código de segurança _____

Validade _____

Titular do cartão _____

Morada do extrato _____

**Preencha e envie para:
CORREIO DA MANHÃ CANADÁ
70 Summerlea Rd.
Brampton ON L6T 4X3**

TABELA DE PREÇOS DE ASSINATURA

País/Zona	Anual	Semestral	Trimestral
Canadá	\$260	\$150	\$100
EUA	\$380	\$220	\$130
Resto do Mundo	\$510	\$285	\$185

* - valores em dólares canadianos. Acresce HST.

RELIGIÃO

Festas do Senhor da Pedra reúnem comunidade luso-canadiana em Toronto



Festejos do Senhor da Pedra, na igreja de Santa Inês, em Toronto. Uma celebração religiosa levada para o Canadá pelos imigrantes portugueses, que chegou este ano à sua 52.ª edição

◆ **EVENTO** Fiéis lamentam menor adesão ao evento, mas padre enaltece aumento da devoção

Márzio Lorenzo

● A comunidade luso-canadiana participou, no passado fim de semana, nos festejos do Senhor da Pedra, na igreja de Santa Inês, em Toronto. Trata-se de uma celebração religiosa, levada para o Canadá pelos imigrantes portugueses, que chegou este ano à sua 52.ª edição.

O evento atraiu uma série de fiéis, mas muitos lamentaram a menor adesão à festa, verificada nos últimos anos. É o caso de Cândida Fernandes, que, enquanto aguardava o início da procissão, sentada na rua, confessou ao nosso jornal que a festa mudou: “Acho que está tudo diferente, já não vem tanta população como antigamente.”

Jesuína Garcia, que participa nas festas do Senhor da Pedra em Toronto todos os anos, partilha a mesma opinião. “Dantes era uma procissão muito bonita. Agora, é mais curtinha, tem menos portugueses. Não é o que era antes. Mas nós temos muita fé no Senhor da Pedra. Venho com a mesma devoção”, garantiu ao Correio da Manhã Canadá (CMC).

No domingo, pouco antes das 15h, o bazar ainda estava a ser preparado. Os polícias conversavam na rua e mais pessoas traziam as suas cadeiras para assistirem à procissão da calçada. Dentro da igreja, a missa ter-

minava e a banda preparava-se para fazer parte da caminhada.

“Geralmente, fazemos a apresentação no início, com a marcha. Depois, antes de começar, tocamos o hino do padroeiro da procissão e as marchas da procissão”, contou o maestro Sandro Melo ao CMC.

A IGREJA DE SANTA INÊS DE TORONTO EXISTE DESDE 1902, CELEBRANDO SENHOR DA PEDRA ANO APÓS ANO. GERAÇÕES CRESCERAM COM ESTA FESTA E SÃO MUITOS OS QUE A RECORDAM COM SAUDADES

A igreja de Santa Inês de Toronto existe desde 1902, celebrando Senhor da Pedra ano após ano. Gerações cresceram com esta festa e são muitos os que a recordam com saudades. Os tempos estão a mudar, mas centenas de pessoas continuam a trabalhar para manter a tradição viva.

“Eu transmiti às pessoas uma frase que vi em Itália na minha igreja: ‘poucos, mas bons’. Estava escrito em latim. Os antigos diziam que não é preciso muita gente [para fazer uma festa religiosa], os que participam é que têm de ser bons. Não importa que diminua o número, o importante é que aumente a fé. Isso

é o mais importante”, referiu Marcelo Caldas, a propósito da menor adesão ao evento.

Uma das luso-canadianas presentes no evento, Maria Tomás, demonstrou essa mesma devoção a que o padre se referiu. Ao CMC, disse que, apesar de acompanhar as festas todos os anos, se continua a emocionar.

“Gostei de ver, está bonito. Só é pena não passar nas ruas principais, mas não se pode fazer nada, porque há muito trânsito. Ainda me deixa emocionada, é algo que já vejo há muitos anos”, referiu.

A origem do culto a Jesus Cristo como Senhor da Pedra poderá ter tido origem num antigo e pagão culto de carácter naturalista. Este culto era muito frequente entre os povos pré-cristãos, cujas divindades eram veneradas em elementos da natureza e, posteriormente, adaptado à nova fé.



ECONOMIA

Açores acolhem imigrantes de mais de 90 países

◆ AIPA promove ações para integração de quem procura a Região para viver, embora ainda possa haver alguns laivos de racismo e xenofobia

● Criada em março de 2003, a Associação dos Imigrantes nos Açores (AIPA) promove a integração dos imigrantes na Região, sendo que nos últimos anos o número de estrangeiros a vir tem aumentado exponencialmente, atraídos pela oferta de emprego.

A Direção da AIPA faz um balanço positivo da sua atividade e explica os atuais desafios que os imigrantes encontram na sua integração. Segundo Leoter Viegas, Presidente da AIPA, os altos custos da habitação fazem com que os imigrantes sintam dificuldade em conseguir poupar rendimentos para enviar às suas famílias, mas o Presidente considera



Direção da AIPA: Marina Aguiar (vogal), Sandra Mendes (vice-presidente) e Leoter Viegas (presidente)

que “se continuarmos com esta dinâmica, desenvolvimento e criação de emprego, a taxa de imigrantes vai continuar a aumentar.”

“Podemos transformar Ponta Delgada e os Açores modelos e exemplos de acolhimento, integração e de promoção de interculturalidade”, conclui.

ALIMENTAÇÃO

Produção de leite está cada vez mais ameaçada, garante a Federação Agrícola dos Açores

● Num período em que a maioria dos custos dos fatores de produção continuam elevados e em que a inflação permanece a níveis superiores ao desejado, a Federação Agrícola dos Açores, em comunicado, lamenta profundamente a atitude da Lactogal em diminuir desde o passado dia 1 de julho, o preço de leite à produção em 3 cêntimos no continente e pela Pronicol, em 2 cêntimos nas ilhas Terceira e Graciosa, que perfazem uma descida, em ambas as situações de 8 cêntimos por litro.

Numa nota, Jorge Rita, presidente da Federação Agrícola dos Açores, lembra que a produção de leite nacional continua a ser fortemente abalada



por estas decisões prepotentes e unilaterais da indústria, que continua a contribuir para a diminuição de produtores de leite, principalmente, no continente.

O presidente da Federação Agrícola dos Açores acredita “convictamente na fileira do leite, mas as estratégias adotadas pela indústria constituem uma constante ameaça ao seu futuro”.

EMIGRAÇÃO

Luís Garcia defende aproximação cultural e económica dos Açores com a Diáspora

● O presidente da Assembleia Legislativa da Região Autónoma dos Açores (ALRAA), Luís Garcia, defendeu, em São Jorge, uma maior aproximação dos Açores com os emigrantes da Diáspora no plano cultural e económico, através da criação de oportunidades que contribuam para o desenvolvimento da Região.

“Temos de continuar a construir pontes para aproximar mais os ilhéus de cá com os de



Temos de continuar a construir pontes para aproximar mais os ilhéus de cá com os de lá”

Luís Garcia, presidente Assembleia Legislativa

lá”, afirmou o Presidente da Assembleia Legislativa na sua



Presidente da Assembleia Legislativa da Região Autónoma dos Açores, Luís Garcia, discursou na Semana Cultural das Velas

intervenção durante a Sessão Solene da 34.ª Semana Cultural das Velas naquele que é o pri-

meiro grande Festival de Verão das Ilhas do Triângulo (São Jorge, Pico e Faial) e que terminou

domingo.

Na ocasião, o presidente do Parlamento açoriano reiterou a disponibilidade da Região para receber “de braços abertos” os que partiram em busca de melhores condições de vida garantindo que os “Açores são hoje ilhas de oportunidades” em domínios como o mar, a terra, o espaço ou o turismo sustentável, de que a ilha de São Jorge “é um extraordinário exemplo”.

METEOROLOGIA

IPMA pretende criar Observatório Climático nos Açores

● O Instituto Português do Mar e da Atmosfera (IPMA) tenciona desenvolver um Observatório Climático nos Açores e prevê colocar em funcionamento dois radares meteorológicos em meados de 2024, disse o presidente do organismo.

“Face à posição privilegiada da Região Autónoma dos Açores, tencionamos desenvolver um Observatório Climático, também ajudado pela competência que temos e a tecnologia que desenvolvemos”, disse José Guerreiro.

O presidente do IPMA, que falava aos jornalistas no final de uma reunião com o presidente do Governo Regional (PSD/CDS-



Radares meteorológicos deverão entrar em funcionamento no próximo ano

-PP/PPM), José Manuel Bolieiro, em Ponta Delgada, considerou que o projeto “pode ser um instrumento extremamente importante em termos daquilo que é o estudo das alterações climáticas na região do Atlântico, de que os Açores podem ser um pivô”.

O responsável adiantou ainda que o IPMA está a fazer um investimento superior a cinco milhões de euros relacionado com a instalação de dois radares meteorológicos nos Açores, que deverão entrar em funcionamento “o mais tardar em meados do ano que vem” e ficarão instalados em São Miguel e nas Flores.

CULTURA

Festival ‘Lava Jazz’ no Pico promove a música e o vinho

● Para a organização, a combinação única de paisagens deslumbrantes e performances de jazz excecionais faz deste evento uma experiência inesquecível para os amantes da música e os entusiastas do jazz.

É um evento que combina música, arte, gastronomia, vinho e a deslumbrante natureza. Este festival, além de apresentar renomados artistas nacionais e internacionais de jazz, oferece uma experiência holística que combina diversos elementos culturais. Durante o Lava, os participantes têm a oportunidade de desfrutar de emocionantes concertos de

jazz indoor e outdoor, explorar exposições de arte contemporânea, saborear deliciosos pratos da gastronomia local e apreciar os vinhos produzidos nas vinícolas da região.

O Lava - Festival Internacional de Jazz do Pico é uma iniciativa da GetArt, uma associação cultural sem fins lucrativo dedicada à promoção e apoio à arte e cultura nos Açores. Pela primeira vez, o festival dedicará uma atividade exclusivamente ao vinho, proporcionando aos participantes uma experiência única para explorar a rica tradição vitivinícola da ilha do Pico, Património da Humanidade pela UNESCO.



Costa avisado por SMS de demissão de governante

CASO
CAPITÃO
FERREIRA



FOTOS: DIRETOS/RESERVADOS

● Marco Capitão Ferreira, ex-secretário de Estado da Defesa, pediu aos inspetores da PJ para mandar um SMS na última sexta-feira. O receptor era António Costa, primeiro-ministro, a quem o governante pediu para informar do que estava a acontecer. "Sou arguido por corrupção, tenho de me demitir", escreveu, perante os investigadores da Judiciária e uma magistrada do Ministério Público que tinham acabado

de entrar em sua casa. Traziam mandados para o constituir arguido por corrupção e participação económica em negócio e aprende-

QUANDO A CARTA DE DEMISSÃO CHEGOU A MARCELO ESTAVA ACOMPANHADO DA PJ

ram-lhe o telemóvel. Marco Capitão Ferreira pediu para usar o aparelho e transmitiu a António Costa o que se estava a passar. Deu conta de

que estaria disponível para se demitir, mas não foi ele quem fez a carta de exoneração, que às nove horas da manhã chegou a Marcelo Rebelo de Sousa. Sabe o CM que, pelo menos até depois das 09h30, o então secretário de Estado esteve sempre acompanhado dos investigadores e nunca mais mexeu no telemóvel. Também não lhe foi permitido aceder a nenhum computador, que permitiria escrever a carta para sair do Governo. A missiva teve de ser escrita no

1 António Costa, primeiro-ministro
2 Capitão Ferreira, ex-secretário de Estado

próprio ministério e foi posteriormente assinada por Capitão Ferreira.

Na noite anterior e face a perguntas enviadas pelo **Correio da Manhã** e pelo 'Expresso' - que investigavam situações envolvendo o governante - a demissão de

Capitão Ferreira já tinha estado em cima da mesa. António Costa avisou

Marcelo de que a saída de mais um elemento do Governo poderia estar iminente, mas a operação da Polícia Judiciária precipitou tudo. O secretário de Estado foi surpreendido às primeiras horas da manhã com as buscas da PJ, que levaram à apreensão de vários documentos e à cópia de informação que estava no seu telemóvel pessoal. Foi também confrontado com as suspeitas de participar num esquema de corrupção, que envolvia o antigo diretor-geral dos recursos da Defesa. Em causa está um contrato de assessoria de quase 70 mil euros, onde o ex-secretário de Estado só esteve em funções quatro dias.

E TAMBÉM



Helena Carreiras
ministra da Defesa

DEFESA DEFESA EM SILÊNCIO

Capitão Ferreira assessorou um contrato de manutenção dos helicópteros EH-101 de valor superior a 3,5 milhões de euros. Há uma semana, o **Correio da Manhã** questionou o gabinete da ministra da Defesa, Helena Carreiras, sobre esta matéria, enviando seis perguntas, mas ainda não recebeu resposta.

20.º arguido
Marco Capitão Ferreira é o 20.º arguido na 'Operação Tempestade Perfeita'. A primeira parte da operação aconteceu em dezembro e levou a detenções.

PSD PRESENÇA NA AR

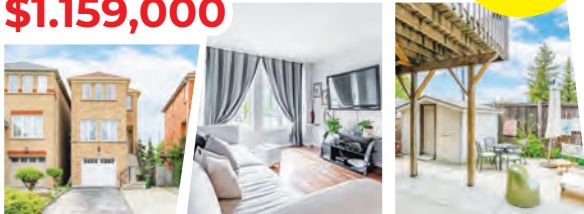
O PSD, a Iniciativa Liberal e o Chega exigem que Marco Capitão Ferreira vá ao Parlamento amanhã, mesmo depois de o primeiro-ministro ter aceitado a sua exoneração de secretário de Estado da Defesa.

PUB

VENDE-SE

219 Touchstone Dr, Toronto, ON

\$1.159,000



Lindo, Totalmente Isolado, 'All Brick Home'. Orgulho de Propriedade! Casa muito bem conservada, nunca colocada à venda antes. Inclui quintal profundo e privado, conceito aberto, quartos e c. de banho muito grandes, entrada da garagem para o foyer do nível principal e saída pela sala de jantar para deck de grandes dimensões. Cave acabada, c/ cozinha extra e 2 c. de banho. Perto da Hwy 401, 400 e t. público.

Novo Preço!

VENDIDO

30 Westchester Rd, Toronto, ON

ACIMA DO PREÇO
\$271,000



Tem de visitar! Bungalow novo e espetacular, pronto para morar, num bairro procurado. Aprox. 1200 pés quadrados de área útil, 2 + 3 quartos, 1 cozinha, 1 lavanderia 2 + 1 c. de banho. Com unidade separada ou grande potencial p/ alugar, c/ 1 quarto, Cozinha, Lavandaria, Sala de Estar/Jantar, C. de banho.

VENDE-SE

6212 Sixth Line, Centre Wellington, ON

\$2.500,000



25 Acres 'Hobby Farm' em Belwood. Bungalow c/ Layout Funcional e partilha de Piso Principal com Suite Inlaw. Casa principal c/ 3 quartos, 2 c. de banho, kit combinado/jantar e sala de estar. Com lareira a propano, deck de quintal recém-renovado com banheira de hidromassagem e conjunto de jogos infantis.

Novo Preço!

VENDE-SE

2305 - 30 Malta Ave, Brampton



Apartamento totalmente renovado, luminoso e espaçoso, 2 quartos + arrumos, c/ 2 c. de banho completas. Cozinha renovada. Piso Novo, Oportunidade p/ primeiro comprador/Investidor. Perto do Sheridan College.

Maximum commission is 3.5%. Listing commission 1%, co-operating brokerage 2.5%

PENSA EM VENDER A SUA CASA? "LIST" POR APENAS 1%

Sonia Ávila-Couto

Sales Representative Royal LePage Flower City Realty

Avaliação Grátis! Na GTA

ROYAL LEPAGE
Flower City Realty

Brampton:

10 Cottrelle Blvd, Suite 302, L6S 0E2
Tlf: 905.230.3100 | Fax: 905.230.8577

Mississauga:

30 Top Flight Dr., Suite 12, L5S 0A8
Tlf: 905.564.2100 | Fax: 905.564.3077

www.flowercityrealty.com Mobile: **647.274.4809**

QUER FINANCIAMENTO? TEM PROBLEMAS FINANCEIROS?

Trabalho com 35 credores. Forneço uma solução para proprietários de empresas com programas autónomos

• 1ª hipoteca • 2ª hipoteca • Linha de crédito • Hipotecas privadas www.rmabroker.ca



Atualidade Barómetro



FICHA TÉCNICA **Objetivo** Sondagem realizada pela Intercampus para o CM e a CMTV, com o objetivo de conhecer a opinião dos portugueses sobre diversos temas da atualidade nacional **Universo** População portuguesa, com 18 ou mais anos, eleitoralmente recenseada, residente em Portugal continental **Amostra** É constituída por 623 entrevistas, com a seguinte distribuição: 308 a homens e 321 a mulheres; 139 a pessoas entre os 18 e os 34 anos, 216 entre os 35 e os 54 anos e 268 a pessoas com 55 ou mais anos; 236 no Norte, 142 no Centro, 170 em Lisboa, 47 no Alentejo e 28 no Algarve **Seleção da amostra** A seleção do lar fez-se através da geração aleatória de números de telefone fixo/móvel. No lar a seleção do respondente foi realizada através do método de quotas de género e idade (3 grupos). Foi elaborada uma matriz de quotas por região (NUTS II), género e idade, com base nos dados do Recenseamento Eleitoral da população portuguesa (31/12/2020) da Direção-Geral da Administração Interna (DGA) **Recolha da informação** Através de entrevista telefónica, em total privacidade, através do sistema CATI. Os trabalhos de campo decorreram entre 3 e 6 de julho de 2023 **Margem de erro** O erro máximo de amostragem, para um intervalo de confiança de 95%, é cerca de +/- 3,9% **Taxa de resposta** 62,5%

SONDAGEM

Erros cometidos na gestão da TAP não serão punidos

OPINIÃO A maioria dos portugueses é da opinião que a Comissão Parlamentar de Inquérito à TAP foi importante, mas não acredita que as conclusões tragam consequências ♦ **PRIVATIZAÇÃO** Inquiridos concordam que a transportadora saia das mãos do Estado

● Mais de dois terços dos portugueses não acreditam que alguém venha a ser responsabilizado ou punido pelos erros cometidos na gestão da TAP. Esta é uma das conclusões de uma sondagem da Intercampus para o **Correio da Manhã** e 'Jornal de Negócios' sobre os trabalhos da Comissão Parlamentar de Inquérito (CPI) à transportadora aérea portuguesa. Apenas 20,9% dos inquiridos admitem que os eventuais culpados sobre o que se pas-

sou na TAP sejam castigados. Isto apesar de a maioria dos portugueses entender que as audições da CPI tenham sido importantes (51,5%), contra os 39,2% que não viram grande utilidade nas mesmas.

O relatório preliminar, divulgado na semana passada, concluiu que a saída de Alexandra Reis da TAP com uma indemnização bruta de 500 mil euros foi ilegal, mas a culpa recai apenas sobre a então CEO, Christine Ourmières-Widener. Segundo o relatório preliminar, muito contestado pelos

APENAS 20,9% DOS INQUIRIDOS NA SONDAGEM ACREDITAM QUE HAVERÁ PUNIÇÕES

partidos da oposição, nem Governo nem governantes tiveram qualquer responsabilidade, nem naquela nem em qualquer outra matéria relacionada com a companhia, como a ingerência política na gestão da empresa. A omissão dos acontecimentos ocorridos no Ministério das Infraestruturas, tutelado por João Galamba, e que

levou à intervenção dos serviços secretos (SIS) foi 'esquecida' no relatório preliminar, mas não o foi, certamente, nas propostas de alteração ao documento apresentadas pelos deputados da comissão. O prazo de entrega das propostas de alteração terminou ontem, seguindo-se, agora, a redação do relatório final e respetiva votação.

A Comissão Parlamentar de Inquérito à TAP decorreu ao longo de três meses. Envolveu 46 audições presenciais, que duraram mais de 170 horas, e dez depoi-

mentos escritos.

Outro tema que promete polémica, e que constou da sondagem da Intercampus para o **Correio da Manhã**, é o da privatização da TAP. Não se sabe quando ocorrerá, por que preço será vendida, quem são os compradores e qual a percentagem que o Estado, eventualmente, manterá na companhia. Para já, uma coisa é certa: os portugueses concordam com a privatização e por ampla maioria (55,5% estão a favor, 30% contra, enquanto 14,4% não sabe ou não responde).

Atualidade

CONTAS Possível venda do extremo será alavanca para esforço financeiro com o salário do avançado ♦ **RUTURA** João Félix não entra nos planos de Simeone para a nova época



● O regresso de João Félix ao Benfica é um dos dossiês em cima da mesa de Rui Costa, neste mercado de transferências. Mas não é o único nem aquele que dá mais dores de cabeça ao presidente do clube da Luz. O impasse nas negociações para a renovação de Rafa é outra das preocupações e ambos os casos estão relacionados.

A eventual saída do extremo poderá ser a alavanca para Rui Costa forçar ainda mais junto do Atlético de Madrid a libertação de João Félix, que já nem conta para o clube espanhol (**ver caixa**). O empréstimo por um ano sem opção de compra é o único cenário equacionado na Luz. A questão salarial do avançado, de 23 anos, é também outra das condições necessárias que terá de ser acordada entre os clubes. Só desta forma o negócio pode avançar.

Este é um desejo de Rui Costa, que continua convicto de que é preciso o retorno de jogadores com mística ao Benfica, para a retoma europeia ser cada vez mais evidente. Os regressos de Gonçalo Guedes e agora de Di María são exemplos desta política. João Félix pode ser o próximo depois da saída da Luz para Madrid, em 2019, a troco de 126 milhões de euros.

Não há pressa para fechar este negócio. O Benfica quer jogar com o tempo, até porque o Atl. Madrid pretende estudar propostas de outros clubes para recuperar o investimento

Mercado de transferências



Chegaram a jogar juntos. Agora Rafa pode partir e Félix pode chegar

BENFICA

SAÍDA DE RAFA DEIXA FÉLIX MAIS PRÓXIMO

feito no jogador que não entra nas contas de Diego Simeone. Não há propostas de compra até ao momento que agradem ao clube nem ao avançado.

O regresso de João Félix ganha assim mais consistência caso Rafa venha a sair. O fim de ciclo no Benfica pode abrir

20 M €

Valor que o Benfica aceita para libertar Rafa, que acaba contrato no fim da época

uma vaga no plantel na posição de segundo avançado, onde Félix encaixa na perfeição. Mas o braço de ferro de Rafa com o Benfica está para durar. O avançado, de 30 anos, continua a esticar a corda nas exigências para renovar o contrato que termina no final

desta época. Rui Costa já fixou nos 20 M € o valor para o deixar sair e também não aceita pagar 3,5 M € por época durante 3 anos e ainda um prémio de assinatura de 10 M €, como o jogador exige. Teria então folga para um esforço financeiro por João Félix.

E TAMBÉM



Simeone
Treinador

SIMEONE FÉLIX POSTO DE LADO

Na planificação para a próxima época, o treinador Diego Simeone vai dando indicações claras de que não conta com João Félix. O jogador português continua a trabalhar juntamente com o plantel, mas no treino de ontem, nos momentos do aquecimento e da peladinha de dez contra dez, foi colocado de parte, tal como Lodi.

Perdeu a camisola 7
Outro indicador claro da 'queda' de Félix no Atl. Madrid: perdeu a camisola 7, que era sua desde a chegada ao clube em 2019/20, para o francês Griezmann.

NO TREINO DISCUSSÃO

João Félix vive momentos de tensão. Ontem, no treino, envolveu-se numa discussão com Andrea Berta, diretor desportivo do At. Madrid. Uma convivência cada vez mais difícil, o que leva os espanhóis a falar em saída inevitável.

Futebol

Liga muda de patrocinador a meio do contrato

● A Betclie é o novo patrocinador oficial da I Liga, foi revelado. Ao que o CM apurou, ao fim de dois anos de ligação, a Liga de Clubes e a Bwin rescindiram por mútuo acordo o contrato entre as duas partes, que era válido até junho de 2026.

“O futebol português vale mais de 200 M € de impostos pagos. Perspetivamos um campeonato disputado”, afirmou ontem Pedro Proença, presidente da Liga de Clubes.



Pedro Proença

JOGOS GRANDES

4.ª JORNADA (3/9)
Sp. Braga-Sporting

7.ª JORNADA (1/10)
Benfica-FC Porto

11.ª JORNADA (12/11)
Benfica-Sporting

14.ª JORNADA (17/12)
Sporting-FC Porto

14.ª JORNADA (17/12)
Sp. Braga-Benfica

17.ª JORNADA (14/1)
FC Porto-Sp. Braga

21.ª JORNADA (11/2)
Sporting-Sp. Braga

24.ª JORNADA (3/3)
FC Porto-Benfica

28.ª JORNADA (7/4)
Sporting-Benfica

31.ª JORNADA (28/4)
FC Porto-Sporting

31.ª JORNADA (28/4)
Benfica-Sp. Braga

34.ª JORNADA (19/5)
Sp. Braga-FC Porto

raís: Sp. Braga-Benfica e Sporting-FC Porto. Isto acontece em vésperas do Natal (dia 17 de dezembro).

Na segunda volta, tudo se inverte, com um jogo a chamar atenções gerais: a deslocação do FC Porto ao terreno do Sp. Braga na última jornada do campeonato.

Calendário da II Liga 2023/2024

A primeira jornada da II Liga fica marcada pela realização do dérbi da Madeira entre o Marítimo, neste regresso ao segundo escalão, e o Nacional

1 JORNADA	18
13.8.23	21.1.24
P. Ferreira - U. Leiria	
Santa Clara - Torreense	
FC Porto B - Tondela	
AVS - Belenenses	
Benfica B - Mafra	
Nacional - Marítimo	
UD Oliveirense - Feirense	
Penafiel - Leixões	
Ac. Viseu - Länk	

2 JORNADA	19
20.8.23	28.1.24
Feirense - Penafiel	
Tondela - Ac. Viseu	
Belenenses - FC Porto B	
Mafra - P. Ferreira	
Leixões - Santa Clara	
Marítimo - AVS	
Länk - UD Oliveirense	
Torreense - Nacional	
U. Leiria - Benfica B	

3 JORNADA	20
27.8.23	4.2.24
P. Ferreira - Tondela	
Santa Clara - Länk	
AVS - Torreense	
UD Oliveirense - Penafiel	
Benfica B - Marítimo	
Belenenses - Mafra	
Ac. Viseu - Feirense	
Nacional - Leixões	
FC Porto B - U. Leiria	

4 JORNADA	21
3.9.23	11.2.24
Mafra - FC Porto B	
Penafiel - Ac. Viseu	
Marítimo - P. Ferreira	
Feirense - Santa Clara	
U. Leiria - AVS	
Torreense - UD Oliveirense	
Länk - Nacional	
Leixões - Benfica B	
Tondela - Belenenses	

5 JORNADA	22
17.9.23	18.2.24
P. Ferreira - Leixões	
Santa Clara - Penafiel	
AVS - Länk	
UD Oliveirense - Ac. Viseu	
Benfica B - Torreense	
FC Porto B - Marítimo	
Tondela - Mafra	
Nacional - Feirense	
Belenenses - U. Leiria	

6 JORNADA	23
1.10.23	25.2.24
Feirense - P. Ferreira	
Leixões - FC Porto B	
U. Leiria - Tondela	
UD Oliveirense - Santa Clara	
Marítimo - Mafra	
Ac. Viseu - AVS	
Penafiel - Nacional	
Länk - Benfica B	
Torreense - Belenenses	

7 JORNADA	24
8.10.23	3.3.24
P. Ferreira - Länk	
Santa Clara - Ac. Viseu	
FC Porto B - Torreense	
AVS - Penafiel	
Nacional - UD Oliveirense	
Benfica B - Feirense	
Belenenses - Marítimo	
Tondela - Leixões	
Mafra - U. Leiria	

8 JORNADA	25
29.10.23	10.3.24
Marítimo - Tondela	
Leixões - Belenenses	
Torreense - P. Ferreira	
Länk - FC Porto B	
Penafiel - Mafra	
Feirense - AVS	
Ac. Viseu - Nacional	
Santa Clara - Benfica B	
UD Oliveirense - U. Leiria	

9 JORNADA	26
5.11.23	17.3.24
P. Ferreira - Ac. Viseu	
AVS - UD Oliveirense	
Tondela - Torreense	
Benfica B - Penafiel	
U. Leiria - Marítimo	
Belenenses - Länk	
Nacional - Santa Clara	
FC Porto B - Feirense	
Mafra - Leixões	

10 JORNADA	27
12.11.23	30.3.24
Feirense - Belenenses	
Penafiel - FC Porto B	
Leixões - Marítimo	
UD Oliveirense - P. Ferreira	
Torreense - Mafra	
Santa Clara - AVS	
Länk - Tondela	
Ac. Viseu - Benfica B	
Nacional - U. Leiria	

11 JORNADA	28
19.11.23	7.4.24
Marítimo - Torreense	
FC Porto B - Ac. Viseu	
Mafra - Länk	
AVS - Nacional	
Benfica B - UD Oliveirense	
U. Leiria - Leixões	
Belenenses - Penafiel	
P. Ferreira - Santa Clara	
Tondela - Feirense	

12 JORNADA	29
3.12.23	14.4.24
Santa Clara - Marítimo	
AVS - Benfica B	
Feirense - Mafra	
UD Oliveirense - FC Porto B	
Penafiel - Tondela	
Nacional - P. Ferreira	
Torreense - Leixões	
Länk - U. Leiria	
Ac. Viseu - Belenenses	

13 JORNADA	30
10.12.23	21.4.24
Marítimo - Länk	
P. Ferreira - Penafiel	
Mafra - Ac. Viseu	
Benfica B - Nacional	
U. Leiria - Torreense	
Tondela - Santa Clara	
FC Porto B - AVS	
Leixões - Feirense	
Belenenses - UD Oliveirense	

14 JORNADA	31
17.12.23	28.4.24
Santa Clara - FC Porto B	
AVS - P. Ferreira	
Feirense - Marítimo	
Nacional - Belenenses	
Benfica B - Tondela	
UD Oliveirense - Mafra	
Ac. Viseu - Torreense	
Länk - Leixões	
Penafiel - U. Leiria	

15 JORNADA	32
29.12.23	5.5.24
Marítimo - Penafiel	
Torreense - Länk	
Leixões - Ac. Viseu	
Belenenses - Santa Clara	
Mafra - AVS	
U. Leiria - Feirense	
Tondela - UD Oliveirense	
FC Porto B - Nacional	
P. Ferreira - Benfica B	

16 JORNADA	33
7.1.24	12.5.24
P. Ferreira - FC Porto B	
Santa Clara - Mafra	
AVS - Leixões	
Feirense - Torreense	
Penafiel - Länk	
Nacional - Tondela	
Benfica B - Belenenses	
UD Oliveirense - Marítimo	
Ac. Viseu - U. Leiria	

17 JORNADA	34
14.1.24	19.5.24
Marítimo - Ac. Viseu	
Mafra - Nacional	
Leixões - UD Oliveirense	
Belenenses - P. Ferreira	
U. Leiria - Santa Clara	
Tondela - AVS	
Länk - Feirense	
Torreense - Penafiel	
FC Porto B - Benfica B	

JOÃO G. SILVA

INFORMAÇÃO DESPORTIVA
AÇORES

MOTORES | LUÍS MIGUEL REGO VENCE XXIV ALÉM MAR RALI TAC

● O campeão dos Açores de ralis em título, Luís Miguel Rego, em Skoda Fabia Rally2 evo, alcançou, na ilha Terceira, a primeira vitória da temporada, de forma categórica e autoritária. O piloto do Team Além Mar imprimiu desde o primeiro metro do XXIV Além Mar Rali TAC, um andamento muito forte, mostrando que pretendia entrar na fase de asfalto do Campeonato dos Açores de Ralis (CAR) com um bom resultado. Na estrada, o piloto micalense, que na ilha Terceira fez equipa com José Janela, não permitiu grandes veleidades à concorrência, em especial ao líder do campeonato, Rúben Rodrigues.



ÉPOCA 2023/2024

Santa Clara recebe o Tondela na Taça da Liga

● O Santa Clara vai jogar com o Tondela, no Estádio de São Miguel, a partida da primeira fase da Taça da Liga, referente à temporada de 2023/2024.

O sorteio realizou-se no Auditório Allianz, em Lisboa, e o jogo vai ser disputado no fim de semana de 22 e 23 de julho.

Caso os encarnados de Ponta Delgada levem de vencida a turma beirã, jogarão no fim de semana seguinte (29 e 30 de julho) no Estádio D. Afonso Henriques, em Guimarães, frente ao Vitória, a partida da segunda fase da competição. O vencedor deste jogo apura-se para a terceira fase da prova.

Programa da primeira fase (22 e 23 de julho):

Estoril Praia (I) - Paços de Ferreira (II)

Santa Clara (II) - Tondela (II)

Vilaverdense (II) - Casa Pia (I)

Vizela (I) - Marítimo (II)

Portimonense (I) - Estrela da Amadora (I)

Nacional (II) - Penafiel (II)

Leixões (II) - Feirense (II)

Oliveirense (II) - Gil Vicente (I)

AVS (II) - Desportivo de Chaves (I)

Belenenses (II) - Famalicão (I)

Moreirense (I) - Farense (I)

Boavista (I) - União de Leiria (II)

Torreense (II) - Mafra (II)

Rio Ave (I) - Académico Viseu (II)

CD SANTA CLARA

Extremo brasileiro Reinaldo assina pelo Santa Clara

● O extremo Reinaldo, que alinhava no Athletico Paranaense, assinou um contrato com o Santa Clara para as próximas três temporadas, anunciou o clube da II Liga portuguesa de futebol.

“A Santa Clara, Açores - Futebol SAD tem o prazer de anunciar a contratação

de Reinaldo. O extremo brasileiro assina um contrato válido para as próximas três temporadas, com mais uma de opção”, avança a SAD insular num comunicado.

O jogador de 22 anos, que além do Athletico Paranaense também representou o Criciúma, já se encontra a trabalhar com a equipa, segundo adianta o clube.

Também hoje o Santa Clara anunciou que os trabalhos da nova equipa de sub-23 já arrancaram sob os comandos do treinador Nuno Pimentel.

Para a temporada 2023/24, os açorianos contrataram para a equipa principal os médios Serginho, Bruno Almeida (que assinou em definitivo pelo clube), MT (que renovou o empréstimo) e Klismahn, o extremo Reinaldo, os centrais Luís Rocha, Sidney Lima, Sema Velásquez e Pedro Pacheco e os laterais David Bruno e Miguel Pires.

O Santa Clara vai alinhar na II Liga em 2023/24 sob a liderança do treinador Vasco Matos (ex-adjunto do Casa Pia), após cinco temporadas consecutivas na primeira divisão.

CD SANTA CLARA

Médio Serginho deixa Oliveirense e assina pelo Santa Clara

● “A Santa Clara, Açores - Futebol, SAD tem o prazer de anunciar a contratação de Serginho. O médio assina um contrato válido por quatro temporadas, isto é, até final de junho de 2027”, adianta a SAD insular em nota de imprensa.

O atleta de 23 anos chega ao Santa Clara depois de ter participado em 39 jogos pelo Oliveirense na II Liga na época passada.

Serginho conta ainda com passagens pelo Ponte, Joane, Felgueiras 1932 e pelos escalões de formação do Vitória de Guimarães e do Moreirense.

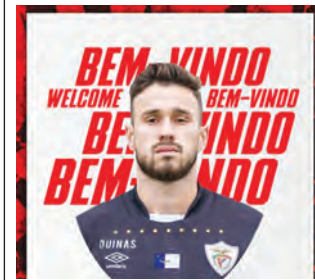
Para a temporada 2023/24, os açorianos contrataram os médios Serginho, Bruno Almeida (que assinou em definitivo pelo clube), MT (que renovou o empréstimo) e Klismahn, os centrais Luís Rocha, Sidney Lima, Sema Velásquez e Pedro Pacheco e os laterais David Bruno e Miguel Pires.

FUTEBOL

Operário continua no Campeonato de Futebol dos Açores

● O Operário vai prosseguir no Campeonato de Futebol dos Açores (CFA) depois de confirmado o primeiro lugar do SC Lusitânia face à decisão do Conselho de Disciplina da Associação de Futebol de Angra do Heroísmo (AFAH).

SANTA CLARA

Guarda-redes João Bravim assina pelo Santa Clara

● O guarda-redes João Bravim, que alinhava no Casa Pia, assinou um contrato válido por duas temporadas com o Santa Clara, anunciou o clube da II Liga portuguesa. “A Santa Clara, Açores - Futebol, SAD tem o prazer de anunciar

a contratação de João Bravim. O guarda-redes, de 25 anos, assina um contrato válido por duas temporadas, isto é, até final de junho de 2025”, adiantam os açorianos em comunicado.

Bravim, cuja saída do Casa Pia já tinha sido revelada, esteve nas últimas três épocas ao serviço dos ‘gansos’, tendo realizado sete jogos.

O guarda-chuva chegou a Portugal em 2018 para representar o Alverca, depois de experiências no Santos e no Cruzeiro do Brasil.

SANTA CLARA

Central Ítalo emprestado pelo Santa Clara ao FK Ural da Rússia

● O defesa central Ítalo vai jogar nos russos do FK Ural na temporada 2023/24, por empréstimo do Santa Clara, segundo anunciou o clube da II Liga portuguesa de futebol.

“A Santa Clara, Açores - Futebol, SAD vem por este meio informar a transferência do atleta Ítalo a título de empréstimo para o FK Ural. O defesa central é cedido até julho de 2024 e já está nesta altura ao serviço do emblema russo”, anuncia o clube açoriano em comunicado.

O jogador de 21 anos chegou ao Santa Clara na época passada (realizou 14 jogos com a camisola dos insulares), depois de experiências no São Bernardo e no Figueirense do Brasil.

SÉRIE SUL | 2023/2024

Liga Revelação sub-23

1ª Jornada - 08/08/2023:
Estoril Praia - CD Santa Clara
CD Mafra - SC Farense
CF Estrela - SL Benfica
Sporting CP - Portimonense SC

II LIGA PORTUGAL SABSEG - 2023/2024

Santa Clara recebe o Torreense na primeira jornada da II Liga

● O Santa Clara vai defrontar, no Estádio de São Miguel, a equipa do Torreense, na primeira jornada da II Liga de futebol, época 2023/2024, ditou o sorteio realizado na tarde da quarta-feira, 5 de julho, em Lisboa.

A jornada inaugural da competição está agendada para o segundo fim de semana de agosto, dias 12 e 13. Na segunda ronda, a disputar no fim de semana imediatamente a seguir, no dia 20, os encarnados de Ponta Delgada deslocam-se até Matosinhos para, no Estádio do Mar, defrontarem o Leixões.

A equipa açoriana fecha a sua participação nesta edição da Liga Portugal SABSEG como começou, perante os seus adeptos, desta feita com a receção à União Desportiva de Leiria.

II Liga - 2023-2024**1ª. jornada (13 agosto)**

Paços Ferreira - União de Leiria;

Santa Clara - Torreense;

FC Porto B - Tondela;

AVS - Belenenses;

Benfica B - AD Mafra;

CD Nacional - SC Marítimo;

Oliveirense - Feirense;

Penafiel - Leixões;

Académico de Viseu - Vilaverdense



Sabores portugueses com assinatura

CULINÁRIA



RECEITAS DELICIOSAS

O empadão de frango com legumes é a receita ideal para os mais pequenos descobrirem as variadas cores, sabores e texturas dos legumes e vegetais.

SOPA DE CENOURA, CARIL E LEGUMES

INGREDIENTES:

400 g cenoura
1 c. de sobremesa sal
2 c. de sopa azeite
1 c. de sobremesa azeite
2 unid. chalota
1 c. de chá caril em pó
1 c. de chá açafraão-da-índia
1 kg tomate maduro
1 unid. courgette pequena
1 unid. beringela pequena
12 unid. tomate cherry
1 q.b. coentros

PREPARAÇÃO:

Passo 1 - Corte as cenouras em rodela, coloque-as numa panela, cubra com água, tempere com o sal e leve ao lume até estarem macias.

Passo 2 - Triture com a varinha mágica até obter um puré e, de seguida, reserve.

Passo 3 - Aqueça duas colheres de sopa de azeite numa frigideira, junte

as chalotas picadas e deixe refogar. Adicione o caril e o açafraão-das-índias, mexa bem e retire do lume.

Passo 4 - Retire a pele e as sementes do tomate, corte-o em pedaços e coloque-o no copo do liquidificador ou no robot de cozinha.

Passo 5 - Junte às chalotas refogadas água suficiente para que a sopa fique com a consistência pretendida e triture. Adicione o preparado ao puré de cenoura e leve ao frigorífico.

Passo 6 - Corte a courgette em rodela e a beringela em cubos e grelhe, ou salteie, numa frigideira, com o restante azeite e o tomate cherry.

Passo 7 - Disponha os legumes, alternando, em palitos de espetadas e reserve.

Passo 8 - Na altura de servir, divida a sopa pelas tigelas, colocando por cima uma espetada de legumes. Para terminar, de seguida, polvilhe com coentros picados. ●

90m 6 pessoas



EMPADÃO DE FRANGO COM LEGUMES

INGREDIENTES:

200 g peito de frango
1 c. de chá sal
3 dente alho
3 c. de sopa azeite
100 g cebola
100 g cenoura
150 g courgette
150 g milho
500 g puré de batata congelado
200 ml leite meio-gordo
200 g beterraba cozida

PREPARAÇÃO:

Passo 1 - Pré-aqueça o forno a 180 °C. Corte o frango em cubos e tempere com o sal e um dente de alho picado. Salteie o frango num tacho com duas colheres de sopa de azeite até que esteja dourado. Retire para um prato e reserve.

Passo 2 - No mesmo tacho, deixe cozinhar a cebola e o restante alho picado em lume brando durante 2 minutos com o restante azeite. Junte a cenoura e a

courgette cortadas em cubos. Deixe cozinhar por mais 5 minutos e adicione o milho e o frango. Envolve.

Passo 3 - Enquanto isso prepare o puré de batata com o leite, seguindo as instruções da embalagem. Triture a beterraba num robot de cozinha e junte-a ao puré de batata, envolva bem e reserve.

Passo 4 - Coloque a mistura de frango no fundo de duas taças de forno e disponha por cima a camada de puré. Leve ao forno 15 minutos. ●

40m 4 pessoas



ESTUFADO DE LENTILHAS COM COUVE

INGREDIENTES:

300 g lentilhas
3 c. de sopa azeite virgem extra
1 unid. (100 g) cebola
2 dente alho
1 folha louro
2 talos (100 g) aipo
300 g cogumelo
2 unid. (200 g) tomate aos cubos
500 ml água
1 unid. (700 g) couve-portuguesa

PREPARAÇÃO:

Passo 1 - Coloque as lentilhas de molho no mínimo por duas horas.

Passo 2 - Num tacho com o azeite, refogue a cebola e os dentes de alho picados, juntamente com a folha de louro. Deixe cozinhar por 4 minutos em lume brando.

Passo 3 - Junte o aipo em rodela e os cogumelos laminados. Envolve e deixe cozinhar por mais 7 minutos.

Passo 4 - Adicione o tomate aos cubos, as lentilhas e envolva. Junte água, cerca de 500ml e a couve cortada em juliana.

Passo 5 - Tempere com sal e deixe cozinhar em lume brando durante 20 minutos. ●

45m 4 pessoas



COMIDA TRADICIONAL PORTUGUESA

CHURRASQUEIRA MARTINS & GRILL HOUSE

O melhor leitão de Toronto

● Procura uma refeição diferente? Quer saborear a nossa gastronomia? Gosta de comer e de beber bem? Encontre os melhores vinhos e a melhor cozinha Portuguesa! Temos também ao seu dispor serviço de Take Out.
Tel.: **416-657-4343**
605 Rogers Rd. Toronto



CALOURA BAR & GRILL

Pratos regionais

● Temos diversos pratos regionais para se deliciar todos os dias. Conosco a animação está garantida!

Tel.: **647-748-3044**
468 Rogers Rd. Toronto, ON
(entre Rogers e Old Weston Rd.)

f Caloura Bar&Grill



ATLANTIS RESTAURANT

Almoços e Jantares

1005 Bloor St. W.
Toronto, ON
Tel.: **416.533.8120**



● Todos os sábados temos o nosso delicioso Cozido à Portuguesa! Venha deliciar-se com esta iguaria lusa!

Transmitimos todos os jogos de futebol e temos serviço de Take-Out.

CHURRASQUEIRA PORTUGAL

O melhor da cozinha tradicional portuguesa

Tel: **416.916.6875**
1912 Eglinton Av. W.
Toronto, ON



● Todos os dias espera por si uma ementa variada! Estamos no top 10 das melhores churrasqueiras de Toronto!

Sopa de Letras

Procure na grelha de letras as 24 palavras da lista, que podem estar escritas na horizontal ou na vertical.

ARAR	CIENTE	DIANTE	FUSO	MASSA	RIGOR
BRISA	CONSIGO	DORSO	GERAÇÃO	POMPOSO	ROTINA
CABO	CRUEL	FINS	ILHA	QUANDO	SIGNO
CHUVA	DELE	FURTIVO	INSANO	RATO	VOCAÇÃO

U	F	J	O	R	I	G	O	R	A	Z	I	O	L	O	P	T	H
X	U	S	P	A	L	E	X	C	D	E	L	E	G	R	D	S	X
T	S	G	J	T	M	R	F	V	U	F	H	E	A	Q	U	C	L
D	O	R	S	O	T	A	L	V	O	C	A	Ç	Ã	O	M	I	P
Ç	A	O	X	E	R	Ç	U	L	F	O	V	E	S	A	Q	E	M
R	E	T	I	H	L	Ã	F	G	B	N	M	L	A	F	I	N	S
G	R	I	P	S	P	O	M	P	O	S	O	I	O	U	Z	T	P
F	I	N	O	P	I	S	A	O	P	I	O	M	T	R	C	E	V
Q	U	A	N	D	O	T	G	F	O	G	H	A	T	T	B	M	D
U	O	B	L	I	A	C	C	A	B	O	K	S	A	I	B	B	A
T	I	T	H	A	H	E	H	A	R	V	I	S	M	V	E	T	A
O	S	I	G	N	O	L	U	O	I	N	S	A	N	O	F	P	O
L	Q	E	Q	T	R	F	V	D	S	Q	A	F	D	E	R	M	I
A	C	R	U	E	L	L	A	R	A	R	O	P	R	L	O	A	S

Numograma

Utilizando números de 1 a 9, complete as operações de modo a satisfazer os resultados apresentados.

8	+		:		=	3	
-		×		×			
	+		-		=	8	
:		+		×			
	+		+		=	6	
=	3		=	9		=	6

Enredo

Resolva os anagramas e descubra a palavra-chave nas casas a rosa.

O	T	N	C	A	●	○	○	○	○
E	R	O	T	S	○	●	○	○	○
T	I	M	A	R	○	○	○	●	○
A	C	P	O	U	○	●	○	○	○
I	L	A	P	E	○	○	○	○	●
L	E	B	I	A	○	○	○	●	○

Cultura Geral

1- ONDE DESAGUA O RIO VOLGA?

- A) Mar Cáspio
- B) Mar Negro
- C) Mar Vermelho
- D) Mar Mediterrâneo

2- ONDE SÃO OS JOGOS OLÍMPICOS DE 2024?

- A) Catar
- B) Alemanha
- C) Austrália
- D) França

3- QUANTO TEMPO DUROU O APARTHEID?

- A) 51 anos
- B) 46 anos
- C) 37 anos
- D) 28 anos

4- QUEM FOI O INVENTOR DA VACINA?

- A) Edward Jenner
- B) Louis Pasteur
- C) Albert Sabin
- D) Jonas Salk

5- QUEM DORME DE CABEÇA PARA BAIXO?

- A) Coruja
- B) Morcego
- C) Preguiça
- D) Coala



TAMBÉM É TELEVISÃO



MAIS TELEVISÃO | MELHOR TELEVISÃO



SIGA-NOS

@correiodamanhacanadatv

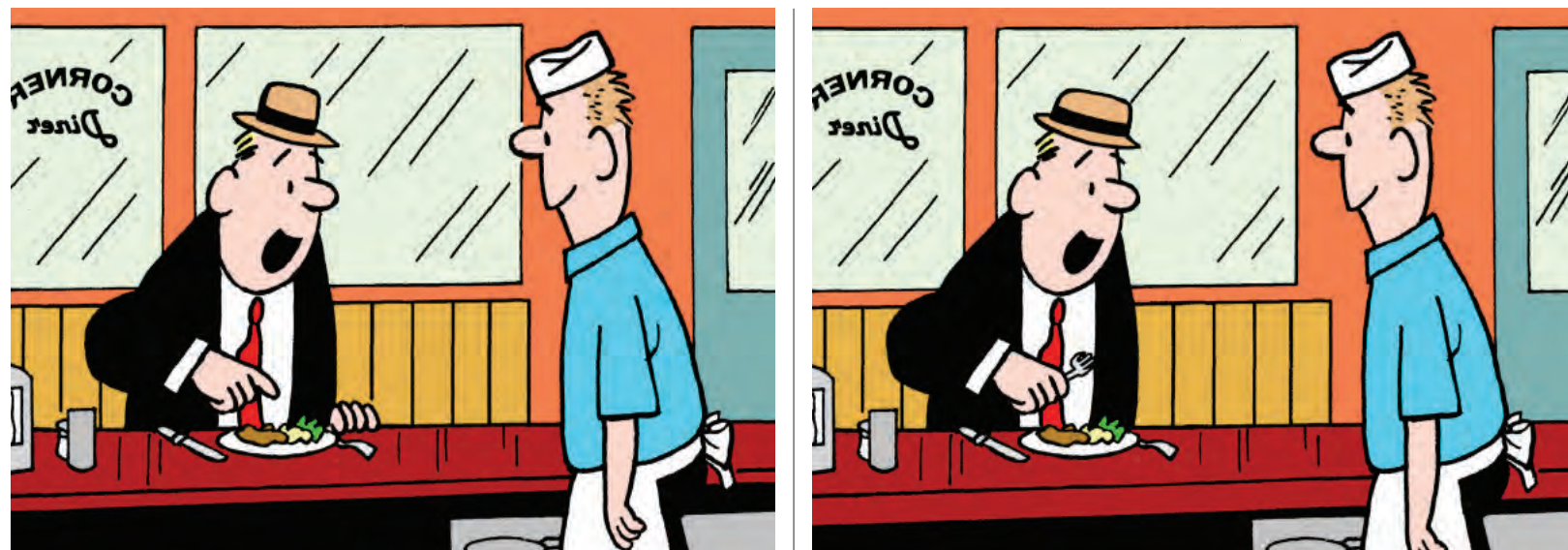
Fibe | Bell
Canal 893

Para mais informações
ligue 416-532-3666

Para aderir ao canal
ligue 1.888.748.9166
ou consulte
www.bell.ca/Fibe-TV



Descubra as 6 diferenças



Soluções

Numograma

Horizontais: 1- Rigor; 2- Dele; 4- Dorso; Vocação; 6- Fins; 7- Pomposo; 9- Quando; 10- Cabo; 12- Signo; Insano; 14- Cruel; Arar.
Verticais: 2- Fuso; 3- Rotina; 5- Rato; Diante; 7- Geração; 8- Chuva; 10- Brisa; 11- Consigo; 12- Ilha; 13- Massa; 15- Furtivo; 17- Ciente.

Enredo

Conta; Resto; Mitra; Ocupa; Piela; Baile.
Vertical: Cercal.

Cultura Geral

1- A; 2- D; 3- B; 4- A; 5- B.
Diferenças
Chapéu; Mão; Mão no balcão; Vitrine; Balcão; Braço do empregado.

JOSÉ CASTELO BRANCO

BETTY GRAFSTEIN “AINDA ESTÁ INTERNADA”

SAÚDE Um mês depois de ter colocado um pacemaker, a mulher do marchand d'art voltou a ser submetida a uma cirurgia e encontra-se a recuperar

● Depois de algum tempo sem atualizar o estado de saúde de Betty Grafstein, José Castelo Branco enviou um vídeo ao programa 'Manhã CM', da CMTV, onde descansou os seguidores.

“Estão continuamente a perguntar-me pelo estado de saúde da Betty. A Betty tem atravessado um período muito complicado, sem dúvida, mas está a resistir de uma forma estrondosa. E estou eu aqui para lhe dar toda a força”, começou por referir o marchand d'art. Recorde-se que Betty Grafstein, de 94 anos, tinha sido submetida

“CONTINUEM A FAZER AS VOSSAS ORAÇÕES”, APELOU JOSÉ CASTELO BRANCO NA CMTV

a uma cirurgia ao coração há cerca de um mês, mas teve de voltar à sala de operações. “Ainda está internada até sexta-feira numa clínica fantástica de reabilitação” devido a uma cirurgia realizada “a um dedo do pé”, contou.

José Castelo Branco, casado há 27 anos com a antiga joalheira, tem sido um grande apoio. “A Betty é uma sobrevivente, eu estou ao lado dela, estarei sempre. O meu amor é incondicional. Continuem a fazer as vossas orações”, apelou aos fãs.



José Castelo Branco e Betty Grafstein

DIOGO INFANTE
GOZADO POR SER “FEMININO”

● Diogo Infante lembrou a fase em que sofreu de bullying por causa do seu lado feminino. “Sofri um bocadinho de bullying. Gozavam comigo, porque eu tinha a voz um bocadinho aguda”, contou numa entrevista à revista 'Nova Gente'. E disse viver bem com as suas diferenças.



Diogo Infante tem 56 anos

FANNY RODRIGUES E JORGE FRADE
APANHADOS AOS BEIJOS

● Um mês e meio depois de terem terminado a relação, Fanny Rodrigues e Jorge Frade decidiram dar uma nova oportunidade ao amor. De acordo com a 'TV Mais', a apresentadora e o repórter de imagem (amigo de Cristina Ferreira) foram apanhados aos beijos na Festa de Verão da TVI.



A apresentadora e o repórter

FREUD AO SOL...

JOSÉ CID
Músico/cantor



“TIRO-LHE O TAPETE”

● António Costa é o nadador-salvador da sua praia. Sente-se seguro?

Na praia sinto. Com os impostos exorbitantes é que não.

O Chega está-se a afogar. Atira-lhe uma boia?

Com certeza. Salvava-o para depois cá fora lhe dizer tudo aquilo que não se deve fazer.

Galamba chama o SIS para lhe levar a toalha. Oferece resistência?

Sim. Tiro-lhe o tapete antes que ele me tire a toalha. Nada pior do que não reconhecer os erros. **Schmidt, Amorim, Conceição. Quem convidava para uma peladinha na praia?**

O Sérgio Conceição. É mais fácil porque é meu vizinho. Mora a dois quilómetros de mim e é meu amigo. Só não queria era estar debaixo das ordens do Pinto da Costa.



Portuguese Canadian Newspaper
Journal Lusó-Canadien



Diretores: Eduardo Vieira e Jorge Passarinho **Diretora de Notícias:** Marta Almeida
Redação: Bosco da Costa, Gil Afonso, Gilberto Rios, Márzio Lorenzo, Helena Zlicic, João G. Silva, Luís Moniz (Astrologia), Tony Campos (London) **Revisores:** Nuno Adães e Teresa Lencastre
Designer Gráfico: Mário Lourenço **Lisboa:** Media Consulting, Correio da Manhã e Record
Distribuição: Décio Gonçalves (Mississauga, Brampton, Oakville e Hamilton)
Publicidade: EFC Publishers & Promotions Inc (Toronto), Media Consulting (Lisboa).
Propriedade/Editora: Universal Promotions & Publishers Inc.
Brampton: 70 Summerlea Rd., Brampton, ON, L6T 4X3, tel. +1 416 532 3666 e +1 905 790 7666.
Lisboa: Rua Dom Pedro Cristo, 1C, 1700-135 Lisboa, tel. +351 218 474 915.
Published every Tuesday - Publica-se à terça-feira.
email: eduardo@cmctvcanada.com | info@cmctvcanada.com
www.correiodamanhacanada.com

Os artigos publicados nesta edição são da responsabilidade dos autores.

© 2021 Universal Promotions & Publishers Inc.

Jornal da noite

Todos os dias a partir das 20h30



OUR SERVICES
Janitorial Services
Carpet Cleaning Services
Property Maintenance Services
Repairs and Maintenance
OUR MARKETS
Retail | Commercial | Condominium

905.212.7032 | 1.866.533.7032

"Our Performance Makes the Difference"
1061 Brevik Place | Mississauga | ON | L4W 3R7
sdabuildingservices.ca

KING of the PIGS REI DOS LEITÕES

facebook@reidosleitoes-kingofthepigs kingofthepigs.com
FOR PRICING OR TO PLACE AN ORDER CALL

LONDON Cherryhill Mall, 301 Oxford St Tel: 519-204-8978
LONDON 706 Hamilton Road Tel: 519-452-1310
STRATHROY 425 Caradoc Street South Tel: 519-299-2992



TERÇA 11/07	QUARTA 12/07	QUINTA 13/07	SEXTA 14/07	SÁBADO 15/07	DOMINGO 16/07	SEGUNDA 17/07
28°C 20°C	28°C 20°C	25°C 20°C	25°C 20°C	27°C 21°C	27°C 21°C	27°C 21°C

PREVISÕES DA SEMANA

De 11 a 17 de julho de 2023

Por Luís Moniz (rikinho-astro@hotmail.com)

**CARNEIRO**

Amor: o momento é oportuno para expandir o seu lado apaixonado e aventureiro. No entanto, adote uma postura sensata e evite trapalhadas escusadas. Trabalho: estão particularmente favorecidas as atividades em grupo. Todavia, procure aceitar opiniões de outras pessoas que pensam diferente de si.

**TOURO**

Amor: atravessa uma fase protegida em termos sentimentais. Neste sentido, aproveite esta energia de grande estabilidade para mostrar os seus afetos. Trabalho: este período é excelente para estabelecer todo o tipo de acordos e parcerias. De qualquer forma, tudo tende a decorrer de forma positiva.

**GÊMEOS**

Amor: a ocasião é propícia para encontrar maior satisfação na sua vida amorosa. Contudo, quebre as rotinas habituais e tome iniciativas inovadoras. Trabalho: a sua capacidade de comunicação está reforçada. A conjuntura permite-lhe desenvolver contratos importantes para o progresso da carreira.

**CARANGUEJO**

Amor: a sua relação afetiva reflete alguma instabilidade provocada pelo outro elemento do par. Provavelmente vai ter de tomar uma decisão difícil. Trabalho: surgem novos desafios profissionais, mas rentabilize o seu potencial criativo de maneira a estar disponível para agarrar as oportunidades.

**LEÃO**

Amor: o seu relacionamento passa por uma etapa agradável e proveitosa. Mas, mantenha um comportamento flexível e coerente com o seu caráter bondoso. Trabalho: há a forte possibilidade de conquistar a sua realização pessoal. Esta é a altura indicada para mostrar o seu valor e avançar sem receios.

**VIRGEM**

Amor: as questões antigas complicadas são resolvidas agora facilmente. Nesta perspetiva, assuma as suas responsabilidades e atue com inteligência. Trabalho: prevêem-se evoluções em termos económicos. Naturalmente vai ultrapassar eventuais contratempos através da sua postura segura e confiante.

**BALANÇA**

Amor: a família e as pessoas circundantes são fundamentais para o seu bem-estar. Porém, a verdadeira harmonia é construída apenas no seu interior. Trabalho: durante este período de crescimento, pode alcançar os seus grandes objetivos. Por outro lado, é provável que melhore o sector financeiro.

**ESCORPIÃO**

Amor: espera-se que as suas ações quotidianas sejam compatíveis com os seus sinceros sentimentos. É tempo de atuar com generosidade e compreensão. Trabalho: começa um ciclo ideal para serenamente concretizar os seus planos. Use a sua experiência para superar quaisquer questões mais complexas.

**SAGITÁRIO**

Amor: a sua atenção está inclinada para as suas necessidades individuais, mas precisa de conciliar os seus desejos com a vontade da sua cara-metade. Trabalho: é preciso que aja com bastante ponderação em todas as matérias que envolvam dinheiro. É provável que tenha de afastar despesas supérfluas.

**CAPRICÓRNIO**

Amor: é crucial clarificar a sua posição relativamente a alguém que lhe está a causar problemas. A conquista da sua liberdade não pode ser adiada. Trabalho: a área laboral está estimulante e proporciona-lhe os resultados desejados. Certamente a sua conduta calma e competente vai atrair êxitos.

**AQUÁRIO**

Amor: chegou ao fim uma longa temporada complicada e começa uma época em que vai sentir que tem plenas condições para materializar os seus sonhos. Trabalho: expresse as suas ideias com convicção e privilegie o diálogo que lhe pode trazer benefícios. A partilha de conhecimentos traz vantagens.

**PEIXES**

Amor: geralmente gosta de projetar a sua imagem muito solidária. Mas, siga a sua intuição para não avaliar as pessoas simplesmente pela aparência. Trabalho: acredite que a sua felicidade e os seus sucessos dependem sobretudo da sua determinação. Mas, a sua fé tem de ser a sua principal aliada.

TELENOVELAS - RESUMOS

**REIS – O PECADO (RECORD TV)**
Resumo de 10 a 14 de julho***Capítulo 198 - 10 de julho**

O rei Hanum descobre que Ashima, a irmã de Zequele, é informante dos israelitas. Zequele e os demais soldados se espantam ao ouvir de Davi que ele irá escravizar os amonitas. Davi se esquivava quando Bateseba pergunta sobre como foi a morte de Urias.

Capítulo 199 - 11 de julho

Zequele leva sua família para cuidar da videira deixada por Urias. Mizpa conta um segredo a Joabe. Bateseba passa o dia todo no quarto do palácio. Davi fica enfermo com muitas feridas no corpo.

Capítulo 200 - 12 de julho

Nasce o filho de Bateseba e Davi. Zebadías desconfia de Simeí e vai até Jerusalém verificar se ele realmente mentiu. Davi pede perdão a Deus. Mizpa vê Simeí e tenta ignorá-lo.

Capítulo 201 - 13 de julho

Natan conta a Naava sobre a conversa com o rei. Davi sofre uma inesperada perda. Damaris tenta acolher Bateseba num momento de grande angústia. Joabe não consegue perdoar Mizpa e insiste em desprezá-la.

Capítulo 202 - 14 de julho

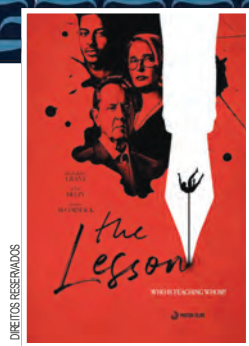
Angustiado, Mizpa resolve ir até o palácio para consolar Bateseba. O rei declara diante de todos os seus soldados que mandou Urias para morte. Davi reflete sobre o início do seu declínio ao pecado.

**Aitofel tenta convencer Maaca que ainda é leal ao Rei Talmái****Isaías e Eleazar inconformados com as atitudes de Davi****Zequele se espanta ao ouvir de Davi que ele iria escravizar os Amonitas**

FILMES A NÃO PERDER!



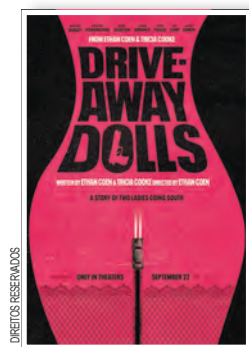
Título: 'Sound of Freedom'
Gênero: Drama
Realização: Alejandro Monteverde
Elenco: Jim Caviezel, Mira Sorvino, Kurt Fuller
Sinopse: Sound of Freedom é uma história inspiradora, baseada em fatos reais, que lança luz sobre a dura realidade do tráfico sexual infantil.



Título: 'The Lesson'
Gênero: Thriller
Realização: Alice Troughton | Elenco: JRichard E. Grant, Julie Delpy, Daryl McCormack
Sinopse: Incapaz de encontrar inspiração para a sua mais nova peça, o jovem autor Liam (Daryl McCormack) assume o peso titânico de ensinar o filho do lendário escritor J.M. Sinclair (Richard E. Grant) e a sua esposa Hélène Sinclair (Julie Delpy).



Título: 'Challengers'
Gênero: Drama
Realização: Luca Guadagnino
Elenco: Zendaya, Josh O'Connor, Mike Faist
Sinopse: Tashi (Zendaya), uma tenista que se tornou treinadora, pegou no seu marido, Art (Mike Faist), e transformou-o de um jogador medíocre num campeão de Grand Slam mundialmente famoso.



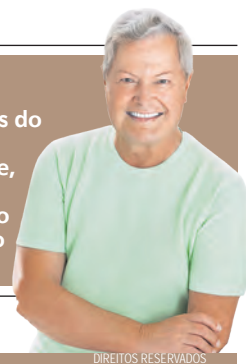
Título: 'Drive-Away Dolls'
Gênero: Comédia/Thriller/Crime
Realização: Ethan Coen
Elenco: Margaret Qualley, Geraldine Viswanathan, Beanie Feldstein | Sinopse: Drive-Away Dolls segue Jamie, um espírito livre desinibido que lamenta mais um fim de relação com uma namorada, e a sua recatada amiga Marian, que precisa desesperadamente de se soltar.



TERÇA 11/07	QUARTA 12/07	QUINTA 13/07	SEXTA 14/07	SÁBADO 15/07	DOMINGO 16/07	SEGUNDA 17/07
29°C 20°C	26°C 19°C	25°C 18°C	27°C 19°C	25°C 19°C	26°C 19°C	26°C 20°C

MARCO PAULO

• Baixaram os níveis tumorais do cantor. Artista continua com as sessões de quimioterapia e, esta semana, faz novos exames. "Para já, o que posso dizer é que me tenho sentido bem", disse Marco Paulo.



DIREITOS RESERVADOS

PROGRAMAÇÃO CMC TV - CANAL 893 - BELL FIBE | DISPONÍVEL TAMBÉM NA ROGERS, SHAW E VIDEOTRON ATRAVÉS DA APP TOOBER (toober.com)

TERÇA-FEIRA, 11 DE JULHO

01:00 NOTÍCIAS CM
04:15 MANHÃ CM
10:53 JORNAL DE PORTUGAL
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:53 NOTÍCIAS CM
10:08 RUA SEGURA
10:50 DIRETO CM
11:18 MERCADO
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE
16:30 INVESTIGAÇÃO CM
16:57 LIGA D'OURO
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:45 NOITE DAS ESTRELAS
20:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ
21:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

QUARTA-FEIRA, 12 DE JULHO

01:00 NOTÍCIAS CM
04:15 MANHÃ CM
05:53 JORNAL DE PORTUGAL
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:53 NOTÍCIAS CM
10:08 RUA SEGURA
10:50 DIRETO CM
12:18 MERCADO
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE
16:30 INVESTIGAÇÃO CM
16:57 LIGA D'OURO
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:45 NOITE DAS ESTRELAS
20:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ
21:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

QUINTA-FEIRA, 13 DE JULHO

01:00 NOTÍCIAS CM
04:15 MANHÃ CM
05:53 JORNAL DE PORTUGAL
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:53 NOTÍCIAS CM
10:08 RUA SEGURA
10:50 DIRETO CM
12:18 MERCADO
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE
16:30 DOA A QUEM DOER
16:57 LIGA D'OURO
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:45 NOITE DAS ESTRELAS
20:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ
21:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

SEXTA-FEIRA, 14 DE JULHO

01:00 NOTÍCIAS CM
04:15 MANHÃ CM
05:53 JORNAL DE PORTUGAL
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:53 NOTÍCIAS CM
10:08 RUA SEGURA
10:50 DIRETO CM
12:18 MERCADO
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE
16:20 INVESTIGAÇÃO SÁBADO
16:57 LIGA D'OURO
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:45 NOITE DAS ESTRELAS
20:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ
21:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

SÁBADO, 15 DE JULHO

01:00 NOTÍCIAS CM
05:20 SÁBADO VIAJANTE T03
05:30 AQUELA MÁQUINA T12
05:53 JORNAL DE PORTUGAL
06:15 FALAR GLOBAL T12
06:30 GPS GUIA PARA SAIR
06:53 JORNAL DE PORTUGAL
07:20 HORA RECORD
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:35 INVESTIGAÇÃO CM (R)
09:53 NOTÍCIAS CM
10:08 INVESTIGAÇÃO CM (R)
10:30 NOTÍCIAS CM
10:53 NOTÍCIAS CM
11:53 NOTÍCIAS CM
12:53 JORNAL ÀS 6 fim-de-semana
13:50 JORNAL ÀS 7 fim-de-semana
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE
16:57 LIGA D'OURO
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
20:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ
21:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

DOMINGO, 16 DE JULHO

01:00 NOTÍCIAS CM
05:25 FALAR GLOBAL T12 (R)
05:53 JORNAL DE PORTUGAL
06:25 PRATO DA CASA T11
06:53 JORNAL DE PORTUGAL
07:20 HORA RECORD
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:53 NOTÍCIAS CM
10:08 REPORTAGEM CM
10:35 NOTÍCIAS CM
10:53 NOTÍCIAS CM
11:08 INVESTIGAÇÃO CM (R)
11:35 NOTÍCIAS CM
12:08 INVESTIGAÇÃO CM (R)
12:35 NOTÍCIAS CM
12:53 JORNAL ÀS 6 fim-de-semana
13:50 JORNAL ÀS 7 fim-de-semana
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE
16:57 LIGA D'OURO
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
20:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ
21:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

SEGUNDA-FEIRA, 17 DE JULHO

01:00 NOTÍCIAS CM
04:15 MANHÃ CM
05:53 JORNAL DE PORTUGAL
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:53 NOTÍCIAS CM
10:08 RUA SEGURA
10:50 DIRETO CM
12:18 MERCADO
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE
16:30 INVESTIGAÇÃO CM
16:57 PÉ EM RISTE
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:38 NOITE DAS ESTRELAS
20:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ
21:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

A NÃO PERDER NA CMC TV

Todos os dias, a partir das 20h30, atualidade em português no Jornal da Noite Canadá. No seu canal 24 horas em português, 893 da Bell Fibe.



DIREITOS RESERVADOS

A NÃO PERDER CMCTV

Não perca o CMC TV em Destaque, domingo das 11h00 às 12h00, na CITY TV.



DIREITOS RESERVADOS

AGENDA CULTURAL

TORONTO

FESTA DO EMIGRANTE - CASA DA MADEIRA COMMUNITY CENTRE

Sábado e domingo, 22 e 23 de Julho: Festa do imigrante, no Madeira Park. 24120 ON-48, Sutton, ON. Com César Russo e Sylvie Pimentel, vinda de Montreal. Informações: 416-533-2401.

TRADICIONAL TOURADA À CORDA - CASA DA MADEIRA COMMUNITY CENTRE

Sábado, 22 de julho. Madeira Park. 24120 ON-48, Sutton, ON. Bezerrada às 13h e Tourada Tradicional à Corda às 15h, de ganadaria canadiana. 5 toiros, 5 ganadarias. Informações gerais e sobre autocarro para o Madeira Park: 416-788-5044.

NOITE DE VERÃO CALOURA BAR & GRILL

Sábado, 22 de julho, 18h. Noite de Verão do Caloura Bar & Grill. Com Daniel e Tânia e delicioso buffet. Boa comida e boa música. Contacto 416-999-4707. 468 Rogers Rd, York, ON M6M 1B1.

LIUNA 506 ANNUAL FAMILY DAY PICNIC

Sábado, 22 de julho. Annual Family Day Picnic da LIUNA Local 506. Training Centre, 1600 Major Mackenzie Dr E, Richmond Hill, ON. Por favor contactar: moniques@local506.ca.

ALMOÇO DOS SÓCIOS - ASSOCIAÇÃO MIGRANTE DE BARCELOS

Domingo, 23 de julho, 13h. Almoço dos Sócios da Associação Migrante de Barcelos Community Centre. Comida grátis, só paga a bebida. Lugares limitados. Reservas: Vitor, 647-949-1390; Helena, 416-831-8251; Dyana, 647-248-3376.

25.º ANIVERSÁRIO DA ASSOCIAÇÃO MIGRANTE DE BARCELOS

Sexta-feira, 20 de outubro. Jantar de Gala dos 25 anos da Associação Migrante de Barcelos C.C. Espetáculo com Toy e Karma Band, apresentação do rancho infantil e adulto da AM Barcelos. Presença do Presidente da Câmara Municipal de Barcelos, Mário Constantino e Pedro Sousa Presidente da Associação Clube Moto Galos

MISSISSAUGA

de Barcelos e comitiva e entidades da comunidade canadiana e portuguesa. Será feito sorteio de uma viagem a Portugal. Contactos Vito 647-949-1390, Helena 416-831-8251 e Dyana 647-248-3376.

MISSISSAUGA

VOLTA LUSO CHARITIES 2023

Domingo, 16 de julho. 'Moving Forward'. Participe na 'Volta Charities Walk and Ride', apresentada pela LIUNA Local 183, para apoiar pessoas com necessidades especiais. Um grande dia, por uma grande causa! Atividades, entretenimento, comida, prémios, concursos e muito mais! Registe-se às 10h00 para a caminhada de 8 km e volta de bicicleta de 12 km; Registe-se às 8h00 para a volta alargada de bicicleta de 80 km. Registo grátis! Localização: Centro Cultural Português de Mississauga, 53 Queen St. N. Mississauga, ON. Mais info em www.lusoccs.org e email info@lusoccs.org ou pelo telefone 905-858-8197.

IMPÉRIO DAS CRIANÇAS - CAMBRIDGE

Terça-feira, 4 de julho e de 14 a 16 de julho. Festa em honra do Divino Espírito Santo no Oriental Sports Club, em Cambridge. Junte-se a nós para uns dias de diversão. Os Mordomos desde já convidam todas as crianças da comunidade a participar no cortejo da coroação. 1054 Shellard Road, Cambridge, ON.

OSHAWA

19.º TORNEIO DE GOLFE - NORTHERN PORTUGAL CULTURAL CENTRE

Domingo, 16 de julho, 10h. 19.º Torneio de golfe anual do NPCC. 'Tee Off time' às 10h, no Kedron Dells Golf Club, 2400 Ritson Rd N RR 5, Oshawa, ON. Prémios para todos os participantes. 'Best Ball competition'. Concursos adicionais de 'Longest Drive', 'Closest to Pin' e 'Hole in One Competition'. Com jantar, no NPCC, às 17h30. Contacto: Miguel, 905-259-6584, miguel@northernportugal.org.

TAMBÉM É TELEVISÃO



MAIS TELEVISÃO | MELHOR TELEVISÃO

SIGA-NOS

@correiodamanhacanadatv



Aceda à programação da CMCTV nas plataformas:



JÁ DISPONÍVEL!

Através da app: toober.com

Por apenas \$19.99/mês, veja a CMCTV e centenas de canais internacionais, incluindo vários canais em português:

Disponível também para Dispositivos Móveis e Smart TV:

Se tem Bell, adira já à CMCTV na Bell Fibe Canal 893
Ligue 1-888-748-9166 ou consulte www.bell.ca/fibe-tv

Classificados

CORREIO
da manhã
Portuguese Canadian Newspaper
Journal Luso-Canadien
CANADÁPara anunciar ligue para: **416.532.3666 ou 647.444.1240** (Pagamento com cartão de crédito)**Emprego**

Precisa-se rececionista para consultório dentista. Deve falar português e inglês. Para começar imediatamente, com um salário muito bom. **Ligue para 647-401-7736. Email: drrashinelahi@gmail.com// Dental office receptionist needed.** Must speak Portuguese and English. Start immediately with very good pay. **Call 647-401-7736. Email: drrashinelahi@gmail.com**

Precisa-se de cozinheira com experiência para trabalhar de segunda-feira a sábado. **Contacto: 416-520-0845**

Precisa-se de senhora para tomar conta de idosa, 2 a 3 horas por dia. Na área da Scarlett Rd. e Eglinton. **Contactar José Paiva, a partir das 4:00pm, 416-508-0730**

Empresa de construção civil procura assentador de tijolos com experiência e que saiba trabalhar em altura. Com urgência. **Contactar diretamente Tony 416-997-5121 // Construction company is looking for bricklayer, with experience, who is able to work at heights. Urgently. Contact directly Tony 416-997-5121**

Diversos

Carmela lê o passado, o presente e o futuro. Ajuda e resolve todo o tipo de problemas e aconselha. **Consultas por telefone ou em pessoa. Tel. 647 201 1425**

Emprego

Precisa-se pessoal para trabalhar em fábrica. Ligar para **416-990-7494**

Caloura Bar and Grill precisa de uma **EMPREGADA COM EXPERIÊNCIA**, para servir às mesas. Part time e Full time. **Contactar: 416-999-4707**

Precisa-se de padeiro com experiência para trabalhar de segunda-feira a sexta-feira. **Contacto: 416-520-0845**

Precisa-se de vendedores com alguma experiência ou com vontade de aprender. **Interessados ligar para 905-790-7666**

Ferma Food Products precisa de **motorista para camião ligeiro**, com licença de classe G. Interessados devem **ligar para 416-533-3591**

Dental Assistant full time position available. Training is provided. Candidate should speak English, Portuguese and have canadian SIN. **Please apply: dod1217@hotmail.com**

Imobiliário

CASA MOBILADA à venda em Redondo, Alto Alentejo, Portugal. **Contactar Isabel Valente 416-807-5890.**

CASA aluga-se nas Furnas, Ilha de São Miguel, Açores. Para 1 ou 2 famílias. Mais informação, **ligar para 416-670-4353**

Aluga-se basement na Wiltshire Ave, Toronto. Interessados **contactar António Borges, 647-340-0454**

ANUNCIE AQUI!**905-790-7666****info@cmctvcanada.com****Emprego**

Precisa-se de 'Dental Assistant' para tempo integral. Interessados **enviar resume para Dental Medical123@gmail.com**

Precisa-se de empregado/a, com carta de condução, para trabalhar em peixaria. **Contacto: 416-769-2010**

Padaria portuguesa precisa de **empregada de balcão.** Interessados **ligar para 416-534-1107**

Diversos**Emprego****Emprego****Emprego****EXPERIENCED CLEANING STAFF REQUIRED**

In the Mississauga, Brampton and Oakville areas.

Some day time positions available.

Premium rates of pay.

Contact: 416-417-6055**PRECISAM-SE PESSOAS COM EXPERIÊNCIA EM LIMPEZA**

Para as áreas de Mississauga, Brampton e Oakville.

Algumas posições diurnas disponíveis. Salários premium.

Ligue para: 416-417-6055**Tem um apartamento ou casa em São Miguel?**

Pretende rentabilizar?

Somos uma empresa de gestão de alojamento local. (Aluguer de curta duração a turistas)

+351 963 588 105

info@homeapart.pt

www.HomeApart.pt

ESTE ESPAÇO PODE SER SEU

- ALUGUER DE CASA/QUARTO
- COMPRAS E VENDAS
- EMPREGO
- SERVIÇOS PROFISSIONAIS

E MUITO MAIS A UM PREÇO ACESSÍVEL....

COM RESULTADOS

LIGUE PARA 905-790-7666**INFO@CMCTVCANADA.COM****PENSA EM...****COMPRAR, VENDER, ALUGAR, SERVIÇOS PROFISSIONAIS, À PROCURA DE EMPREGO OU DE EMPREGADOS...**

ANUNCIE NOS NOSSOS CLASSIFICADOS

CORREIO
da manhã
Portuguese Canadian Newspaper
Journal Luso-Canadien
CANADÁ**416.532.3666 / 647.444.1240****info@cmctvcanada.com**



Stockyards Village

110 Weston Road

(Parkade C) Toronto M6N 0A6

Office: **416-535-8000**

Fax: 416-539-9223



SUPREME REALTY, BROKERAGE
INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED

Stephanie Pacheco



Follow me @GtaBrokerSteph

416-417-8707

spacheco@royallepage.ca

Lucio Cioffi



luciosellsgta.com

416-882-3241

lcioffi@royallepage.ca

Cardinal Real Estate Group



cardinalrealestategroup.ca

647-955-2575

cardinalREG@royallepage.ca

Daniel Belchior



righthomerightrealtor.com

416-989-9827

danielbelchior83@royallepage.ca

ROYAL LEPAGE

SUPREME REALTY, BROKERAGE
INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED

ROYAL LE PAGE SUPREME REALTY

Está novamente em crescimento!



Venha visitar-nos para se informar sobre os nossos programas de:

- Mentoria
- Formação
- Integração

E descubra o que temos de novo e emocionante na RLPS

ROYAL LE PAGE SUPREME

está à procura da pessoa certa para se juntar à nossa equipa.

Os interessados deverão contactar Raquel Lopes para uma reunião confidencial

416.535.8000

75 EMMETT AVE 206



Bem-vindo a este requintado condomínio de 2 quartos e arrumos e conceito aberto, oferecendo uma experiência de vida espaçosa e contemporânea em uma das melhores áreas de Toronto.

94 CALEDONIA PARK RD 1



Unidade superior c/ muita luz natural em excelente complexo de casas geminadas c/ 2 quartos e 2 c. banho. C/ acabamento de cores claras, espaço perfeito p/ compradores iniciantes ou investidores.

UXBRIDGE



Britney Andrade



MAIS FOTOS

Casa c/ 2 andares, charmosa, com edifício comercial por baixo, com frente de montra e possibilidade de apartamento no segundo andar. Ótimo lote de canto e boa exposição.

GREEN RD. & CARLA AVE



ARRENDADO

HAMILTON

Bungalow espaçoso em bairro familiar c/ tudo! Grande quintal c/ novo deck, 3 + 1 quartos espaçosos, 2 grandes salas de recreação na cave, e mais. Perto de escolas, parques, shopping, transportes, etc.

20 TURNTABLE CRES 16



Town c/ 3 quartos, 2 c. banho e 2 estacionamentos, c/1023 sf área útil, Ideal para uma família em crescimento ou investimento em propriedade. Casas banho renovadas e novos pisos de sala de estar (2022) Localização privilegiada da cidade no movimentado Junction Triangle. Perfeito para a vida urbana familiar.

42 ELDER AVE



Casa independente de 3 + 1 quartos, recentemente renovada com milhares gastos em atualizações. No coração da altamente procurada comunidade de Long Branch, em Toronto.

MILTON



Open House Sat & Sun 2-4pm

Rudy Carneiro



MAIS FOTOS

Linda casa indep. c/ 4+1 quartos e 5 c. banho, em bairro familiar. Piso principal de conceito aberto. Cozinha do chef, sala de recreação da cave acabada, quintal espaçoso, estacionamento para 4 carros!

PARK LAWN & LAKESHORE



VENDIDO

ETOBICOKE

Vistas livres do lago e da cidade + Den, na Lakeshore Blvd, Westlake Building. Janelas do chão ao teto (10 pés), ilha de cozinha de pedra feita sob medida, piso de varanda premium (2021), armários personalizados.

Falo Português, Inglês e Espanhol!

45 SOUSA MENDES ST 103



VENDIDO

Town executiva de esquina com 3 pisos e 4 quartos no coração de Junction Triangle com não apenas 1, mas 3 espaços externos separados. Impressiona-se com a sensação de loft de tetos altos de 9 pés, luz natural do chão ao teto, janelas e espaço de conceito aberto, com mais de 1.750 pés quadrados.

1105 LESLIE ST 1004



Apartamento raro c/ 2 quartos e 2 c. banho. Unidade c/ vistas deslumbrantes desobstruídas de Sunnybrook Park. C/ tetos de 9 pés, coz. de conceito aberto e sala estar com saída para varanda tranquila.

DAVENPORT & DOVERCOURT



ALUGA-SE

Catarina Domingues



MAIS FOTOS

Unidade renovada c/ 2 quartos no bairro de Dovercourt. Cozinha c/ utensílios de aço inoxidável mais recentes e casa de banho de 3 peças renovada. Todas as despesas incluídas na renda!

DUNDAS & SUTTON DR



VENDIDO

BURLINGTON

Casa A+, chave na mão c/ muito sol, pronta para si! Aninhada na bela comunidade de Orchard em Burlington, a minutos do Bronte Creek Provincial Park, perto de escolas, lojas e locais de culto. Quintal ajardinado!

452 DELAWARE AVE



Duplex legal de tijolo maciço, bem conservado. Ótima oportunidade para investidores ou renovadores. Oportunidades infinitas com esta casa na em Dovercourt, com 3 unidades.

PARKLAWN & LAKE SHORE



ALUGA-SE

Catarina Domingues



MAIS FOTOS

Luxuosa suite c/ 2 quartos + arrumos e 2 c. banho. Aprox. 1100 sq ft, c/ vistas incríveis do lago e cidade de um terraço enorme. Comodidades 5 estrelas, perto de tudo e de downtown.

ERIN MILLS & MCFARREN



VENDIDO

MISSISSAUGA

Vivenda c/ 3 quartos grandes, master suite, lavanderia, cozinha c/armários estendidos, gavetas e despensa c/ espaço para tudo, cave acabada com escritório, e muito mais. Na área de Central Erin Mills.

30 SUN ROW DR



Bungalow iluminado e cuidado, c/ Impecável Curb Appeal, situado nm bairro seguro e familiar pronto para morar. Conceito aberto. Espaçosa Cozinha sob medida c/ armários de madeira premium, 3 quartos grandes no piso principal, C. banho/ 5 peças c/ piso aquecido

411 CONCORD AVE



Impressionante casa de família geminada com renovação significativa e licenças. Interior imaculado com um quintal incrível e uma nova garagem para 2 carros pronta para o seu carregador de carro elétrico. 3 quartos, 2.5 c. banho, em Bloorcourt Village.

BATHURST & BAYCREST



ALUGA-SE

Catarina Domingues



MAIS FOTOS

Espaçosa unidade de segundo piso c/ 2 quartos e 1 c. banho. 1 vaga parking. Perto da 401 e c/ garagem de autocarros à porta, que leva diretamente para a estação de metro da Lawrence.

BATHURST & ADELAIDE



ARRENDADO

TORONTO

One Eleven Condos, em King West. Desfrute de uma vida elegante no coração do Entertainment District c/ restaurantes e vida noturna à sua porta. Vista para a CN Tower na varanda do último andar, unidade oferece tetos de 9 pés, janelas do chão ao teto.

FÓRMULA 1

Grande Prémio do Canadá regressa a Montreal em 2024

O piloto Max Verstappen ganhou a corrida da temporada de 2023

Helena Zlicic LJI Reporter

● O Grande Prémio do Canadá em Montreal regressará no início de junho de 2024 e conta com 24 corridas. A corrida de Fórmula 1 (F1) terá lugar de 7 a 9 de junho do próximo ano, revelou a principal categoria do desporto automóvel, ao divulgar o seu calendário para a próxima temporada, no dia 5 de julho.

"As 24 etapas da época de 2024 serão um grande passo para a regionalização do calendário", escreveu a F1 na sua conta oficial do Twitter, acrescentando o calendário da próxima época.

Mas não será claramente o caso do Grande Prémio do Canadá, uma paragem norte-americana inserida entre duas provas realizadas em solo europeu. O Grande Prémio do

Canadá será a nona ronda da temporada e será apresentado uma semana após o Grande Prémio do Mónaco. O Grande Prémio de Espanha seguirá o evento de Montreal, de 21 a 23 de junho.

Preocupada com a sua pegada ecológica, a F1 já elaborou um plano com o objetivo de alcançar a neutralidade carbónica até 2030 e, para o conseguir, a categoria está a considerar uma série de caminhos - incluindo a regionalização do calendário para reduzir as distâncias percorridas durante o campeonato.

PREOCUPADA COM A SUA PEGADA ECOLÓGICA, A F1 JÁ ELABOROU UM PLANO COM O OBJETIVO DE ALCANÇAR A NEUTRALIDADE CARBÓNICA ATÉ 2030, CONSIDERANDO A REGIONALIZAÇÃO DO CALENDÁRIO PARA REDUZIR AS DISTÂNCIAS PERCORRIDAS

Por seu lado, o promotor do Grande Prémio do Canadá, François Dumontier, sempre foi claro quanto à sua intenção de manter a corrida de Montreal

no início de junho, nomeadamente devido às realidades do clima canadiano.

O Grande Prémio do Canadá não é a única anomalia do calendário de 2024. O Grande Prémio de Miami, sexta etapa da temporada, que se vai realizar de 3 a 5 de maio, foi igualmente adiado, ficando entre o Grande Prémio da China (19-21 de abril) e o Grande Prémio da Emília-România (17-19 de maio).

O verdadeiro segmento norte-americano será composto por quatro corridas, começando com o Grande Prémio dos Estados Unidos em Austin, Texas, de 18 a 20 de outubro. O Grande Prémio do México (25-27 de outubro), o Grande Prémio do Brasil (1-3 de novembro) e o Grande Prémio de Las Vegas (21-23 de novembro) completarão a sequência.

A 23.ª paragem da campanha terá lugar no Qatar, de 29 de novembro a 1 de dezembro, e a época será encerrada com a apresentação do Grande Prémio de Abu Dhabi, de 6 a 8 de dezembro.

O Grande Prémio do Canadá teve lugar de 16 a 18 de junho desta temporada. A corrida, a oitava da época, foi ganha pelo piloto da Red Bull, Max Verstappen.

◆ CORRIDA

Esta será a nona ronda da temporada e será apresentada entre o Grande Prémio do Mónaco e o Grande Prémio de Espanha



Os Seus Mercados do Peixe em Toronto



Tel.: 416.769.2010 16 Osler St., TORONTO, ON
HORÁRIO: Segunda-feira: 10AM às 5PM | Terça a Sexta-feira: 8AM às 6PM | Sábado: 8AM às 5PM | Domingo: ENCERRADO



Tel.: 416.535.5348 1453 Dundas St. W, Toronto
HORÁRIO: Segunda-feira: 7AM às 5PM | Terça a Sexta-feira: 7AM às 5:30PM | Sábado: 7AM às 5PM | Domingo: ENCERRADO



Filetes de Basa
Congelados | 5 lb

\$12,48 saco



Sumol
Ananás | 1.5L

\$1,88 garrafa



Camarão
Congelado (2 lb) | 16/20

\$19,98 saco



Robalos
Frescos

\$7,99 lb

Especiais da Semana / Week Specials